資治通鑑補

資治通鑑補卷第一百

宋涑水司馬光編集　後學天台胡三省音註

明　後學吳郡嚴衍補

後學吳郡談允厚參

晉紀二十 起永和十一年盡升平三年凡五年

孝宗穆皇帝中之下

乙卯永和十一年 秦苻生壽光元年燕慕容儁元璽四年代什翼犍建國十八年涼張元靚復去年號 春正月故仇池公楊毅弟宋奴使其姑子梁三王刺殺楊初初子國率左右誅三王及宋奴自立為仇池公桓溫表國為鎮北將軍秦州刺史 二月秦大蝗百草無遺牛馬相噉毛 是月秦新平有長人見長五丈語百姓張靖曰苻氏應天受命今當太平秦主健以為

妖妄命繫靖獄會大霖雨河渭汎溢于河中得大屐一隻長七尺三寸河濱有足迹稱是指長尺餘文深一寸健始歎曰覆載之間何所不有張靖所見頁不虛也乃赦之　三月戊申日中有黑子大如桃二枚　夏四月壬申隕霜　乙酉地震　燕王儁自和龍還薊先是幽冀之人以儁爲東遷互相驚擾所在屯結羣臣請討之儁曰羣小以朕東巡故相惑爲亂耳今朕既至尋當自定不足討也　蘭陵太守孫黑濟北太守高柱建興太守高瓫(瓫音盆)及秦河內太守王會黎陽太守韓高皆以郡降燕　秦淮南王生性麤暴昏醉無賴幼無一目其祖父洪嘗戲之曰吾聞瞎兒一淚信乎生怒引佩刀自刺出血曰此亦一淚也洪大驚鞭之生曰性耐刀槊不堪鞭捶洪曰汝爲爾不已吾將以爾爲奴生曰可不如石勒

也洪懼跪而掩其口因謂其父健曰此兒狂悖宜早除之不然必破人家健將殺之健弟雄止之曰兒長自應改何可遽爾及長力舉千鈞手格猛獸走及奔馬擊刺騎射冠絕一時獻哀太子卒彊后欲立少子晉王柳秦主健以讖文有三羊五眼乃立生爲太子以司空平昌王菁爲太尉尚書令王墮爲司空司隸校尉梁楞爲尚書令　姚襄所部多勸襄北還襄從之五月襄攻冠軍將軍高季於外黃（外黃縣自漢以來屬陳留郡賢曰外黃故城在今汴州雍丘縣東）會季卒襄進據許昌

丁未地震　是月涼州雨雪降霜殺苗稼果實行人凍死　六月丙子秦主健寢疾庚辰平昌公菁勒兵入東宮將殺太子生而自立時生侍疾西宮菁以爲健已卒攻東掖門健聞變登端門陳兵自衛衆見健惶懼皆捨仗逃散健執菁數而殺之餘無所問王

午以大司馬武都王安都督中外諸軍事甲申健引太師魚遵丞相雷弱兒太傅毛貴司空王墮尚書令梁楞左僕射梁安右僕射段純吏部尚書辛牢等受遺詔輔政健謂太子生曰六夷酋帥及大臣執權者若不從汝命宜漸除之

臣光曰顧命大臣所以輔導嗣子爲之羽翼也爲之羽翼而教使翦之能無斃乎知其不忠則勿任而已矣任以大柄又從而猜之鮮有不召亂者也

乙酉健卒年三十九諡曰景明皇帝廟號高祖丙戌太子生即位苻生字長生健第三子也大赦改元壽光羣臣奏曰未踰年而改元非禮也生怒窮推議主得右僕射段純殺之　秋七月以吏部尚書周閔爲左僕射或告會稽王昱曰武陵王第中大修器仗將謀非常昱以告太

常王彪之彪之曰武陵王之志盡於馳騁畋獵而已耳深願靜之以安異同之論勿復以爲言昱善之　秦主生尊母彊氏曰皇太后立妃梁氏爲皇后梁氏安之女也以其嬖臣太子門大夫南安趙韶爲右僕射太子舍人趙誨爲中護軍著作郎董榮爲尚書

涼王祚淫虐無道上下怨憤祚惡河州刺史張瓘之彊遣張掖太守索孚代瓘守枹罕使瓘討叛胡又遣其將易揣張玲帥步騎萬三千以襲瓘張掖人王鸞知術數言於祚曰此軍出必不還涼國將危并陳祚三不道祚大怒以鸞爲訞言斬以徇鸞臨刑曰我死軍敗於外王死於內必矣祚族滅之瓘聞之斬孚起兵擊祚傳檄州郡欲廢祚以侯還第復立涼甯侯曜靈易揣張玲軍始濟河瓘擊破之揣等單騎奔還瓘軍躡之姑臧振恐驍騎將軍敦煌宋混

兄修素與祚有隙懼禍八月混與弟澄西走合衆萬餘人以應瓘還向姑臧祚遣陽秋胡將曜靈於東苑拉其腰而殺之埋於沙阬、謚曰哀公　秦主生封衛大將軍黃眉爲廣平王前將軍飛爲新興王皆素所善也徵大司馬武都王安領太尉以晉王柳爲征東大將軍幷州牧鎮蒲阪魏王庾爲鎮東大將軍豫州牧鎮陜城中書監胡文中書令王魚言於生曰比有星孛於大角熒惑入東井大角帝坐東井秦分天文志大角在攝提間大角者天王坐也東井八星東井輿鬼秦雍州分於占不出三年國有大喪大臣戮死願陛下修德以禳之生曰皇后與朕對臨天下可以應大喪矣毛太傅梁車騎梁僕射受遺輔政可以應大臣矣九月生殺梁后及毛貴梁楞梁安貴后之舅也右僕射趙韶中護軍趙誨皆洛州刺史俱之從弟也有寵於生乃以俱爲

何晉令俱固辭以疾謂詔誨曰汝等不復顧祖宗欲爲滅門之事毛粲何罪而誅之吾何功而代之汝等可自爲吾其死矣遂以憂卒

涼宋混軍于武始大澤張駿分狄道縣立武始郡宋混西走起兵必不東向狄道水經都野澤在武威縣東北注云在姑臧城北三百里都野卽禹貢之豬野其水上承姑臧武始澤澤在姑臧西爲曜靈發哀閏月混軍至姑臧涼王祚欲收張瓘弟琚及子嵩殺之琚嵩聞之募市人數百揚言張祚無道我兄大軍已至城東敢舉手者誅三族遂開西門納混兵領軍將軍趙長等懼罪入閤呼張重華母馬氏出殿立涼武侯玄靚爲主靚音靜易揣等引兵入殿收長等殺之祚案劍殿上大呼叱左右力戰祚素失眾心莫肯爲之鬭者遂爲兵人所殺混等梟其首宣示中外暴尸道左城內咸稱萬歲以庶人禮葬之幷殺其二子混琚上玄靚爲大將軍涼州牧西平公赦境

內復稱建興四十三年時元靚始七歲張瓘至姑臧推元靚爲涼王自爲使持節都督中外諸軍事尚書令涼州牧張掖郡公以宋混爲尚書僕射隴西人李儼據郡不受瓘命用江東年號衆多歸之瓘遣其將牛霸討之未至西平人衛綝亦據郡叛霸兵潰奔還瓘遣弟琚擊綝敗之西平人田旋復要酒泉太守馬基背瓘起兵以應綝旋謂基曰綝攻其東我等絕其西不六旬天下可定斯閉口捕舌也基許之瓘遣司馬張姚王國擊斬之　冬十月以豫州刺史謝尚督并冀幽三州（時江左僑立青冀并幽四州於江北）鎮壽春　鎮北將軍段龕與燕王儁書抗中表之儀（儁段氏出也故龕與之抗中表之儀）非其稱帝儁怒十一月以太原王恪爲大都督撫軍將軍陽騖副之以擊龕　秦以辛牢守尚書令趙韶爲左僕射尚書董榮爲右僕射中護軍趙

請爲司隸校尉　十二月高句麗王釗遣使詣燕納質修貢以請其母（燕囚釗母見九十七卷成帝咸康八年）　燕主儁許之遣殿中將軍刁龕送釗母周氏歸其國以釗爲征東大將軍營州刺史封樂浪公王如故

上黨人馮鴦逐燕太守段剛據安民城（魏收地形志上黨太守治安民城安民城在襄垣縣晉永嘉中劉琨遣張倚所築以安上黨之民因以爲名）自稱太守遣使來降　秦丞相雷弱兒性剛直以趙韶董榮亂政每公言於朝見之常切齒詬韶榮譖之於秦主生生殺弱兒及其九子二十七孫於是諸羌皆有離心生雖在諒陰遊飲自若彎弓露刃以見朝臣錘鉗鋸鑿可以害人之具備置左右卽位未幾后妃公卿已下至於僕隸凡殺五百餘人截脛拉脅鋸項刳胎者比比有之（拉音臘）　燕主儁以段龕方彊謂太原王恪曰若龕遣軍拒河不得渡者可直取呂護而還恪分

遣輕軍先至河上具舟楫以觀龕志趣龕弟羆驍勇有智謀言於龕曰慕容恪善用兵加之衆盛若聽其濟河進至城下恐雖乞降不可得也請兄固守羆帥精銳拒之於河幸而戰捷兄帥大衆繼之必有大功若其不捷不若早降猶不失爲千戶侯也龕不從羆固請不已龕怒殺之

丙辰永和十二年秦苻生壽光二年燕慕容儁元璽五年代什翼犍建國十九年春正月燕太原王恪引兵濟河未至廣固百餘里段龕帥衆三萬逆戰丙申恪大破龕於淄水按載記恪破龕於濟水之南今言未至廣固百餘里蓋至淄水而會戰也水經濁水逕廣固城西東流至廣饒入巨淀又北合于淄水執其弟欽斬右長史袁範等齊王友辟閭蔚被創段龕自稱齊王故置王友之官恪聞其賢遣人求之蔚已死士卒降者數千人龕脫走還城固守恪進軍圍之備考晉穆帝紀云段龕大敗慕容恪恪退據安平與通鑑大異通鑑從

十六國春秋慕容儁傳也　秦司空王墮性剛峻右僕射董榮侍中強國皆以佞幸進墮疾之如讐每朝見榮未嘗與之言（每朝句絕）或謂墮曰董君貴幸無比公宜小降意接之墮曰董龍是何雞狗（董龍榮小字）而令國士與之言乎會有天變榮與強國言於秦主生曰今天譴甚重宜以貴臣應之生曰貴臣惟有大司馬及司空耳榮曰大司馬國之懿親不可殺也乃殺王墮將刑榮謂之曰今日復敢比董龍於雞狗乎墮瞋目叱之洛州刺史杜郁墮之甥也左僕射趙韶惡之譖於生以爲貳於晉而殺之壬戌生宴羣臣於太極殿以尚書令辛牢爲酒監酒酣生怒曰何不彊人酒而猶有坐者引弓射牢殺之羣臣懼莫敢不醉偃仆失冠生乃悅　匈奴大人劉務桓卒弟閼頭立將貳於代二月代王什翼犍引兵西巡臨河閼頭懼請降

燕太原王恪招撫段龕諸城己丑龕所署徐州刺史陽都公王騰舉衆降恪命騰以故職還屯陽都段龕還徐州於瑯邪陽都縣杜佑曰漢陽都縣故城在沂州沂水縣南　秦征東大將軍晉王柳遣參軍閻負梁殊使於涼以書說涼王元靚負殊至姑臧張瓘見之曰我晉臣也臣無境外之交二君何以來辱負殊曰晉王與君鄰藩雖山河阻絕然風通道會故來修好君何怪焉瓘曰吾盡忠事晉於今六世矣若與苻征東通使是上違先君之志下隳士民之節其可乎負殊曰晉室衰微墜失天命固已久矣是以涼之二王北面二趙唯知幾也張茂稱藩於前趙張駿稱藩於後趙今大秦威德方盛涼王若欲自帝河右則非秦之敵欲以小事大則曷若捨晉事秦長保福祿乎瓘曰中州無信好食誓言嚮與石氏通好使車適返而戎騎已至事見永和二年吾不敢信也負殊

曰自古帝王居中州者政化各殊豈爲姦詐柔敦信義豈得一槩待之乎槩所以平斗斛一槩待之言無所高下也張先楊初皆阻兵不服先帝討而擒之擒張先見九十八卷六年末嘗擒楊初也負殊妄爲是言耳赦其罪戾寵以爵秩固非石氏之比也權曰必如君言秦之威德無敵何不先取江南則天下盡爲秦有征東何辱命焉負殊曰江南文身之俗道污先叛化隆後服主上以爲江南必須兵服河右可以義懷故遣行人先申大好若君不達天命則江南得延數年之命而河右恐非君之有也璀曰我跨據三州三州謂涼河沙張茂及張駿所分置者也帶甲十萬西包葱嶺東距大河伐人有餘況於自守何畏於秦負殊曰貴州山河之固孰若殽函民物之饒孰若秦雍杜洪張琚因趙氏成資兵彊財富有囊括關中席卷四海之志先帝戎旗西指冰消雲散旬日之間不覺易

主事見九十八卷六年主上若以貴州不服赫然奮怒控弦百萬鼓行而西未知貴州將何以待之璀笑曰玆事當決之於王非身所了負殊曰涼王雖英睿夙成然年在幼沖君居伊霍之任國家安危繫君一舉耳璀薪輔政河西所在兵起懼秦師之至乃以元靚之命遣使稱藩於秦秦因元靚所稱官爵而授之　將軍劉度攻秦青州刺史王朗於盧氏盧氏縣漢屬弘農郡晉屬上洛郡唐屬虢州　燕將軍慕輿長卿入軹關攻秦幽州刺史強哲于裴氏堡永嘉之亂裴氏舉宗據險築壘以自守後人因而置屯戍故至猶有裴氏之名堡在河東界　秦主生遣前將軍新興王飛拒度建節將軍鄧羌拒長卿飛未至而度退羌與長卿戰大破之獲長卿及甲首二千餘級　桓溫請移都洛陽修復園陵章十餘上不許拜溫征討大都督督司冀二州諸軍事以討姚襄　三月秦主生發三輔民治

渭橋金紫光祿大夫程肱諫以爲妨農生殺之　夏四月長安大風發屋拔木秦宮中驚擾或稱賊至宮門晝閉五日乃止秦主生推告賊者刳出其心左光祿大夫強平諫曰天降災異陛下當愛民事神緩刑崇德以應之乃可弭也生怒鑿其頂而殺之衛將軍廣平王黃眉前將軍新興王飛建節將軍鄧羌以平太后之弟叩頭固諫生弗聽出黃眉爲左馮翊飛爲右扶風羌行咸陽太守前漢扶風渭城縣秦之咸陽也後漢晉省魏收地形志咸陽郡治石安縣即漢渭城也石勒更名是郡蓋永嘉之後羣胡所置也猶惜其驍勇故皆弗殺五月太后強氏以憂恨卒謚曰明德　姚襄自許昌攻周成于洛陽　六月秦主生下詔曰朕受皇天之命君臨萬邦嗣統以來有何不善而謗讟之音扇滿天下殺不過千而謂之殘虐行者比肩未足爲希方當峻刑極罰復如朕何自去春

以來遮關之西至於長安虎狼為暴晝則斷道夜則發屋不食六
畜專務食人凡殺七百餘人民廢耕桑相聚邑居而為害不息秋
七月秦羣臣奏請禳災生曰野獸飢則食人飽當自止何禳之有
且天豈不愛民哉正以犯罪者多故助朕殺之耳　丙子燕獻懷
太子曄卒　姚襄攻洛陽踰月不克長史王亮諫曰明公英名蓋
世兵彊民附今頓兵堅城之下力屈威挫或為它寇所乘此危亡
之道也宜還河北以宏遠略襄曰洛陽雖小河山四塞之固亦是
用武之地吾欲先據洛陽然後開建大業耳俄而亮卒襄哭之慟
曰天將不欲成吾事乎何為王亮捨我去也　桓溫自江陵北伐
遣督護高武據魯陽輔國將軍戴施屯河上自帥大兵繼進行經
金城見少為琅邪時所種柳皆已十圍慨然曰木猶如此人何以

堪攀枝執條泫然流涕又與僚屬登平乘樓平乘樓大船之樓望中原歎
曰遂使神州陸沈百里邱墟王夷甫諸人不得不任其責記室陳
郡袁宏曰晉諸公諸從公府皆有記室掌表疏書檄運有興廢豈必諸人之過溫作
色曰昔劉景升有千斤大牛噉芻豆十倍於常牛負重致遠曾不
若一羸牸魏武入荊州殺以享軍意以況宏坐中皆失色而宏自
坦如也宏性彊正亮直雖被溫禮遇至於辯論每不阿屈故榮任
不至八月己亥溫至伊水姚襄撤圍拒之匿精銳於水北林中遣
使謂溫曰承親帥王師以來襄今奉身歸命願敕三軍小卻當拜
伏道左溫曰我自開復中原展敬山陵無豫君事欲來者便前相
見在近無煩使人襄拒水而戰溫結陳而前親被甲督戰襄眾大
敗死者數千人襄帥麾下數千騎奔于洛陽北山其夜民棄妻子

隨襄者五千餘人襄勇而愛人雖戰屢敗民知襄所在輒扶老攜幼奔馳而赴之溫軍中傳言襄病創已死許洛士女為溫所得者無不北望而泣襄西走溫追之不及宏農楊亮自襄所來奔溫問襄之為人亮曰襄神明器宇孫策之儔而雄武過之周成帥眾出降溫屯故太極殿前既而徙屯金墉城己丑謁諸陵有毀壞者修復之各置陵令表鎮西將軍謝尚都督司州諸軍事鎮洛陽以尚未至留潁川太守毛穆之督護陳午河南太守戴施以二千人戍洛陽衛山陵徙降民三千餘家於江漢之間執周成以歸姚襄奔平陽秦并州刺史尹赤復以眾降襄尹赤叛襄見上卷八年襄遂據襄陵襄陵縣漢屬河東郡晉屬平陽郡後魏改襄陵為禽昌縣隋唐復曰襄陵秦大將軍張平擊之襄為平所敗乃與平約為兄弟各罷兵初溫之伐襄問于司馬許遜遜曰不

得見襃而有大功見襃走入太元中溫問太元是何等也答曰南爲丹野北爲太元襃必走西北也已而果然遜豫章人也有道術能除蛟蛇之妖人稱之曰眞君附許遜字敬之豫章南昌人也吳赤烏二年母夢金鳳銜珠墜於掌中而孕遜生而穎悟姿容秀偉少小通疏與物無忤嘗從獵射一麀鹿中之子墮母猶顧舐之未竟而斃因感悟即折弩弓矢剋意向學博通經史明天文地理律曆五行讖緯之書又嗜神仙修煉之術聞西安吳猛得至人丁義神方乃往師之悉傳其祕遂與郭璞訪名山求善地爲棲眞之所得逍遙山金氏宅遂徙居之日以修煉爲事不求聞達鄉黨化其孝友交游服其德義嘗有貨鐵燈檠者遜售焉久之見其漆剝處乃金也訪其主還之朝廷屢加禮命不得已乃於太康元年起爲蜀旌陽令時年四十二蒞事之初誡吏胥以去貪除煩教之忠孝慈仁忍愼勤儉吏民悅服尤甚歲饑民多負稅郡邑繩之以法民無以償遜至以神丹點瓦礫爲金潛瘞于縣圃籍民之未輸者使治圃民瀵地得金得以償負逋歲大疫死者十七八遜以符水治之活人無數民爲之謠曰人無竊盜吏無奸欺我君活人病無能爲久之知晉室將亂乃棄官東歸民之送者遂至千里或有挈家依之者遂成營壘號許家營焉遜嘗憩於柏林有仙女獻劍遂獲神劍之用又於丹陽縣黃堂請問道於諶母母以孝道明王之法授之遜道益進猛反師焉海昏之

上饒有巨蛇據山爲穴吐氣成雲亘四十里人觸其氣即被吸吞遜乃集弟子往誅之蛇㰷入穴遜乃飛符召神驅出之蛇舉頭高十餘丈目若火炬吐毒衝天遜以神劍裂其腹巨蛇死有小蛇自腹中出亦長數丈弟子欲殺之遜曰彼未爲害不可妄誅五百年後若爲民害我當復出誅之蛇子遂入于江遜還鄉家居有一少年通謁自稱姓愼風度甚美禮貌甚恭應對甚敏已而告去遜謂弟子曰適者非人乃老蛇之精來試我也我故愚之庶盡得其醜類耳迹其所之乃化爲黃牛臥沙磧上遜乃翦紙化爲黑牛往與之鬬令弟子施岑持劍俟其鬬酣卽揮之中其左股奔入城南井中遜潛躡其蹤乃知直至長沙於賈誼井中出化爲人卽入賈玉使君之家先是蛟精慕玉女之美化爲一少年謁玉玉愛其才以女妻之居數歲生二子常以春夏之交孑然獨出至秋則重載寶貨而歸蓋覆舟所獲也至是被傷乃紿玉云爲盜所劫且傷左股遜乃爲醫士謁玉至其堂叱曰江湖蛟精害物非一吾尋蹤至此豈容逃遁蛟情計窮遂見本形遜乃誅之幷其二子皆蛟也賈女幾亦變形遜治以符水故得不變遜因謂玉曰蛟精所居其下卽水可速徙居玉從之其地卽陷爲潭深不可測緣豫章瀕江老蛟雖死餘黨猶多遜曰不有以鎭之後且爲患乃役鬼神於城南井鑄鐵爲柱下施八索鉤鎖地脈祝之曰鐵柱若出其妖再興吾當復出自是水妖屛絕城邑無虞遜遊江湖爲民除害凡立靖七十餘所以鎭之明帝太興二年大將軍王敦謀反遜與吳猛因郭璞以求見將說止之而敦不從且殺璞時遜與猛亦在坐卽擧杯擲

空化爲鴿飛繞梁間數一舉目即失許旲所在遜歸舊里數十年不復以時事關心至孝武帝甯康二年八月朔旦舉家四十二口拔宅上昇雞犬亦隨逐飛騰而去有頃墜下藥臼車轂各一又墜一雞籠并鼠數枚墮地鼠猶鑿出其腸而不死至今其地之鼠頻皆掩腸初遜昇舉日其僕許大與妻市米於西嶺聞之奔歸泣求從行遜告以善功未備且俟他日乃授以地仙之術大夫婦俱隱于西山不欲人識乃易姓爲于夫婦各有詩留于世于詩曰自從明府昇天後出入塵寰直至今不是蘇名涎世俗賣柴沽酒貴忘心妻詩曰醉舞狂歌踏落花綠羅裙帶有丹砂往來城市貢生樂祇個西山是我家又曰出入仙鄉不記春豈知塵世有寒溫見家只在西山裏除卻白雲誰到門又曰昨日因遊到翠微醮壇風冷杏花稀碧桃爲我傳消息何事人間去不歸　段龕遣其將段蘊來求救詔徐州刺史荀羨將兵隨蘊救之羨至琅邪憚燕兵之強不敢進燕遣王騰寇鄄城羨進攻陽都會霖雨城壞獲騰斬之　冬十月癸巳朔日有食之　秦主生夜食棗多旦而有疾召太醫令程延使診之延曰陛下無他疾食棗多耳生怒曰汝非聖人安知我食棗遂斬之　燕大司馬恪圍段龕於廣固諸將

請急攻之恪曰用兵之勢有宜緩者有宜急者不可不察若彼我勢敵外有彊援恐有腹背之患則攻之不可不急若我彊彼弱無援於外力足制之者當羈縻守之以待其斃兵法十圍五攻正謂此也孫子曰用兵之法十則圍之五則攻之龕兵尚衆未有離心濟南之戰即濟水之戰曰濟南者以濟水南北大界言之非不銳也但龕用之無術以取敗耳今憑阻堅城上下戮力我盡銳攻之計數日可拔然殺我士卒必多矣自有事中原兵不暇息吾每念之夜而忘寐奈何輕用其死乎要在取之不必求功之速也諸將皆曰非所及也軍中聞之人人感悅於是爲高牆深塹以守之齊人爭運糧以饋燕軍龕嬰城自守樵采路絕城中人相食龕悉衆出戰恪破之於圍裏時外築長圍故戰于圍裏先分騎屯諸門龕身自衝盪僅而得入餘兵皆沒於是城中氣沮莫有固

志十一月丙子龕面縛出降并執朱禿送薊恪撫安新民悉定齊地徙鮮卑胡羯三千餘戶于薊燕主儁具朱禿五刑朱禿叛慕容鍾而奔龕見上卷十年以段龕為伏順將軍恪留慕容塵鎮廣固以尚書左丞鞠殷為東萊太守章武太守鮮于亮為齊郡太守乃還殷彭之子也彭時為燕大長秋以書戒殷曰王彌曹嶷必有子孫汝善招撫勿尋舊怨以長亂源彌嶷彭父羨為東萊太守與王彌戰而死彭又為東萊太守為曹嶷所逐殷推求得彌從子立嶷孫巖於山中請與相見深結意分彭復遣使遺以車馬衣服郡民由是大和荀羨聞龕已敗退還下邳留將軍諸葛攸高平太守劉莊將三千人守琅邪參軍譙國戴逯等逯音串又音鈍將二千人守泰山燕將慕容蘭屯汴城汴城即浚儀城余謂汴當作卞魯國卞縣城也劉昫曰兗州泗水縣卞縣古城也羨擊斬之　詔遣兼司空散騎常侍車灌等持節如洛陽

修五陵十二月庚戌帝及羣臣皆服緦臨於太極殿三日　司州都督謝尚以疾不行以丹楊尹王胡之代之胡之廙之子也弱冠有聲譽素有風眩疾發動甚數而神明不損嘗至吳興印渚中看歎曰非唯使人神情開滌亦覺日月淸朗　是歲仇池公楊國從父俊殺國自立以俊爲仇池公國子安奔秦　前司徒蔡謨卒謨字道明博學於禮儀宗廟制度多所議定又總應劭以來注班固漢書者爲之集解謨初渡江見彭蜞大喜曰蟹有八足加以二螯令烹之既食吐下委頓方知非蟹後詣謝尚說之尚曰卿讀爾雅不熟幾爲勸學死謨性方雅丞相王導作女伎施設牀席謨在坐不悅而去導亦不留性尤篤慎每事必爲過防故時人云蔡公過浮航脫帶腰舟既被廢杜門不出終日講誦教授子弟數年卒太

后下詔以謨爲光祿大夫開府儀同三司謨上疏陳謝竟不起賜几杖門施行馬至是卒年七十六詔贈司空謚曰文穆

丁巳升平元年（秦苻堅永興元年燕慕容儁光壽元年代什翼犍建國二十年）春正月壬戌朔帝加元服太后詔歸政大赦改元太后徙居崇德宮　燕主儁徵幽州刺史乙逸爲左光祿大夫逸夫婦共載鹿車子璋從數十騎服飾甚麗奉迎於道逸大怒閉車不與言到城深責之璋猶不悛逸常憂其敗而璋更被擢任歷中書令御史中丞逸乃歎曰吾少自修立克己守道僅能免罪璋不治節儉專爲奢縱而更居清顯此豈惟璋之忝幸實時世之陵夷也　是月丁丑隕石於槐里　二月癸丑燕主儁立其子中山王暐爲太子大赦改元光壽　太白入東井秦有司奏太白罰星東井秦分必有暴兵起京師秦主生曰

太白入井自爲渴耳何所怪乎　姚襄將圖關中夏四月自北屈進屯杏城北屈縣漢屬河東郡晉屬平陽郡師古曰屈者公子夷吾所居班志禹貢壺口山在北屈縣東南水經注北屈西距河十里孟門山在河上襄蓋自北屈渡河而屯杏城五代志汾州昌甯縣有壺口山宋白曰慈州吉鄉縣漢北屈縣今縣北二十一里古城即漢理魏收地形志澄城縣有杏城師古曰逐鄉漢馮翊之徵縣也據載記杏城在馬嶺山北杜佑曰姚萇置杏城鎮今在坊州界遣輔國將軍姚蘭略地敷城敷城唐坊州鄜城縣是也後魏置敷城縣隋改曰鄜城曜武將軍姚益生左將軍王欽盧各將兵招納諸羌胡蘭襄之從兄也羌胡及秦民歸之者五萬餘戶秦將苻飛龍擊蘭擒之襄引兵進據黃落秦主生遣衞大將軍廣平王黃眉平北將軍苻道龍龍驤將軍東海王堅建節將軍鄧羌將步騎萬五千以禦之襄堅壘不戰羌謂黃眉曰傷弓之鳥落於虛發襄頻爲桓溫張平所敗銳氣喪矣然其爲人彊很若鼓譟揚旗直壓其壘彼必忿恚而出

可一戰擒也五月羌帥騎三千壓其壘門而陳萇怒悉衆出戰羌陽不勝而走萇追之至於三原【三原在漢馮翊池陽縣界宋白曰苻堅於嶻嶭北置三原護軍後周置三原縣○嶻音截嶭音臬】羌迴騎擊之黃眉等以大軍繼至萇兵大敗襄所乘駿馬曰黧眉騧日行千里是戰也忽然而倒秦兵擒而斬之時年二十七弟萇帥其衆降萇載其父弋仲之柩在軍中秦主生以王禮葬弋仲於孤磐【孤磐在天水冀縣界】亦以公禮葬襄黃眉等還長安生不之賞數衆辱黃眉黃眉怒謀弒生發覺伏誅事連王公親戚死者甚衆　戊寅燕主儁遣撫軍將軍垂中軍將軍虔護軍將軍平熙帥步騎八萬攻敕勒於塞北【新唐書曰敕勒其先匈奴也元魏時號高車部其後訛為鐵勒唐之鐵勒十五種是也】大破之俘斬十餘萬獲馬十三萬匹牛羊億萬頭　匈奴單于賀賴頭帥部落三萬五千口降燕【自東漢以來匈奴入居塞內者凡十九種賀賴

其一燕人處之代郡平舒城漢代郡有平舒縣勃海有東平舒縣也東平舒後漢屬河間國晉屬章武國代郡之平舒未嘗改屬晉代郡以別章武之平舒代郡之平舒當在唐蔚州之北界　秦主生夢大魚食蒲又長安謠曰東海大魚化爲龍男皆爲王女爲公問在何所洛門東東海堅所封也其第在洛門之東生不之悟乃以謠夢之故誅太師錄尚書事廣寧公魚遵幷其七子十孫金紫光祿大夫牛夷懼禍求爲荊州秦荊州治豐陽川　生不許以爲中軍將軍引見調之曰牛性遲重善持轅軛轅輈也轅前曰軛加之牛項　雖無驥足動負百石夷曰雖服大車未經峻壁願試重載乃知勳績生笑曰何其快也公嫌所載輕乎朕將以魚公爵位處公夷懼歸而自殺生飲酒無晝夜或連月不出奏事不省往往寢落或醉中決事左右因以爲姦賞罰無準羣臣朔望朝謁漏盡請見生曰日已盡乎須待飲訖或日暮不

出百僚飢𢧐或至申酉乃出視朝乘醉多所殺戮自以眇目諱言殘缺偏隻少無不具之類誤犯而死者不可勝數好生剝牛羊驢馬活爓雞豚鵝鴨縱之殿前數十爲羣或剝人面皮使之歌舞臨觀以爲樂嘗問左右曰自吾臨天下汝外間何所聞或對曰聖明宰世賞罰明當天下唯歌太平怒曰汝媚我也引而斬之他日又問或對曰陛下刑罰微過又怒曰汝謗我也亦斬之勳舊親戚誅之殆盡羣臣得保一日如度十年東海王堅素有時譽與故姚襄參軍薛讚權翼善讚翼密說堅曰主上猜忍暴虐中外離心方今宜主秦祀者非殿下而誰願早爲計勿使他姓得之堅以問尚書呂婆樓婆樓曰僕刀鐶上人耳魏晉之間率以刀鐶築殺人言將爲生所殺也或曰刀以鋒刃爲用刀鐶以上無所用之婆樓以自喻補註刀鐶上人謙言武人耳註中二說非是不足以辦大事僕里舍有

王猛其人謀略不世出殿下宜請而咨之堅因婆樓以招猛一見如舊友語及時事堅大悅自謂如劉元德之遇諸葛孔明也六月太史令康權言於秦王生曰昨夜三月並出孛星入太微遂東井自去月上旬沈陰不雨以至於今將有下人謀上之禍生怒以爲妖言撲殺之特進領御史中丞梁平老等謂堅曰主上失德上下嗷嗷人懷異志燕晉二方伺隙而動恐禍發之日家國俱亡此殿下之事也宜早圖之堅心然之畏生趫勇未敢發生夜對侍婢言曰阿法兄弟亦不可信明當除之婢以告堅及堅兄淸河王法法與梁平老及特進光祿大夫强汪帥壯士數百潛入雲龍門堅與呂婆樓帥麾下三百人鼓譟繼進宿衛將士皆舍仗歸堅生猶醉寐堅兵至生驚問左右曰此輩何人左右曰賊也生曰何不拜之

堅兵皆笑生又大言何不速拜不拜者斬之堅兵引生置別室廢爲越王尋殺之諡曰厲王（年二十三）堅以位讓法法曰汝嫡嗣且賢宜立堅曰兄年長宜立堅母苟氏泣謂羣臣曰社稷事重小兒自知不能他日有悔失在諸君羣臣皆頓首請立堅堅乃去皇帝之號稱大秦天王即位於太極殿誅生倖臣中書監董榮左僕射趙韶等二十餘人大赦改元永興追尊父雄爲文桓皇帝母苟氏爲皇太后妃苟氏爲皇妃世子宏爲皇太子以清河王法爲都督中外諸軍事丞相錄尚書事東海公諸王皆降爵爲公以從祖右光祿大夫永安公侯爲太尉晉公柳爲車騎大將軍尚書令封弟融爲陽平公雙爲河南公子丕爲長樂公暉爲平原公熙爲廣平公叡爲鉅鹿公以漢陽李威爲左僕射梁平老爲右僕射彊汪爲領軍

將軍呂婆樓爲司隸校尉王猛爲中書侍郎融好文學明辯過人耳聞則誦過目不忘力敵百夫善騎射擊刺少有令譽堅愛重之常與共議國事融經綜內外刑政修明薦才揚滯補益弘多丕亦有文武才幹治民斷獄皆亞於融威苟太后之姑子也素與魏王雄友善生屢欲殺堅賴威營救得免威得幸於苟太后堅事之如父威知王猛之賢常勸堅以國事任之堅謂猛曰李公知君猶鮑叔牙之於管仲管仲少與鮑叔牙遊鮑叔牙知其賢善遇之管仲曰吾始困時與鮑叔賈分財多自與鮑叔不以我爲貪知我貧也吾嘗爲鮑叔謀事而更窮困鮑叔不以我爲愚知時有利不利也吾嘗三仕三見逐鮑叔不以我爲不肖知我不遭時也吾嘗三戰三北鮑叔不以我爲怯知我有老母也公子糾敗召忽死之吾幽囚受辱鮑叔不以我爲無恥知我不羞小節而恥功名不顯於天下也生我者父母知我者鮑子也罕虎之於子產也鄭大夫伯有侈汰爲子皙所逐子產斂伯有氏之死者而殯之將出奔子皮止之眾曰人不我順何止焉子皮曰夫子禮於死者況生者乎遂自止之及伯有死子產枕其股

而哭之子駟氏欲攻之子皮怒之曰禮國之幹也殺有禮禍莫大焉乃止遂授之以政辭曰國小而偪族大寵多不可為也子皮曰虎帥以聽誰敢犯子子善相之小能事大國乃寬猛以兄事之　燕主儁殺段龕坑其徒三千餘人　秋七月秦大將軍冀州牧張平遣使請降拜幷州刺史　八月丁未立皇后何氏后故散騎侍郎廬江何準之女也禮如咸康而不賀　秦王堅以權翼為給事黃門侍郎薛讚為中書侍郎與王猛並掌機密九月追復太師魚遵等官以禮改葬子孫存者皆隨才擢敘　張平據新興鴈門西河太原上黨上郡之地壁壘三百餘夷夏十餘萬戶拜置征鎮欲與燕秦為敵國冬十月平寇略秦境秦王堅以晉公柳都督幷冀州諸軍事加幷州牧鎮蒲阪以禦之　十一月癸酉燕主儁自薊徙都鄴　秦太后苟氏遊宣明臺見東海公法之第門車馬輻湊恐終不利於秦王堅乃

與李威謀賜法死堅性友愛與法訣於東堂慟哭歐血謚曰獻哀公封其子陽為東海公敷為淸河公　十二月乙巳燕主儁入鄴宮大赦復作銅雀臺　以太常王彪之為左僕射　秦王堅行至尚書以文案不治免左丞程卓官於是舉異材修廢職課農桑恤困窮禮百神立學校旌節義繼絕世秦民大悅　是歲衛將軍咸亭侯謝尚卒尚字仁祖幼有至性七歲喪兄哀慟過禮八歲神悟夙成父鯤常攜之送客或曰此兒一坐之顏回也尚應聲答曰坐無尼父焉別顏回及長開率穎秀辨悟絕倫脫略細行不為流俗之事好衣刺文袴諸父責之因而自改遂知名善音樂博綜衆藝司徒王導深器之比之王戎常呼為小安豐辟為掾始到府通謁導以其有勝會謂曰聞君能作鴝鵒舞一坐傾想甯有此理否尚

曰佳便著衣幘而舞坐者撫掌擊節尚俯仰在中旁若無人尚爲政清約所莅任每以收攬人物爲事後出鎮牛渚嘗於秋夜乘月與左右微服泛江會袁宏在別舫諷詠聲旣清會辭又藻拔尚遂駐聽之遣問焉答云袁臨汝郎袁臨汝者臨汝令袁勖也宏有逸才文章絕美曾爲詠史詩是其風情所寄是夜所吟卽詠史作也尚聞卽迎升舟與之談論申旦不寐及遷安西將軍卽引宏參其軍事尚又與桂陽羅含爲方外之交含少有志尚嘗晝寢夢一鳥文彩異常飛入口中自是藻思日新尚每稱之曰羅君章可謂湘中之琳瑯含後爲桓溫參軍時尚爲江夏太守溫使含詣尚有所檢劾含至不問郡事與尚酣飲累日而還溫問所劾事含曰公謂尚何如人溫曰勝我含曰豈有勝公者而爲非邪故一無所問溫

奇其意而不責轉州別駕含以廨舍諠擾于城西池小洲上立茅屋伐木爲材織葦爲席而居布衣蔬食晏如也爲長沙相致仕初含在官舍有一白雀栖集堂宇及致仕還家階庭閒忽有蘭菊叢生人以爲德行之感焉

戊午升平二年秦苻堅永興二年燕慕容儁光壽二年代什翼犍建國二十一年春正月司徒昱稽首歸政帝不許　初馮鴦既以上黨來降見上永和十一年又附於張平又自歸於燕既而復叛燕二月燕司徒上庸王評討之不克　秦王堅自將討張平以鄧羌爲前鋒督護帥騎五千軍于汾上汾水之上也　平使養子蚝禦之蚝音刺　蚝多力趫捷能曳牛卻走城無高下皆可超越與羌相持旬餘莫能相勝三月堅至銅壁河汾之間有銅川其民遇亂築壁以自守因曰銅壁　平盡眾出戰蚝單馬大呼出入秦陳者四五堅募人

生致之鷹揚將軍呂光刺蚝中之鄧羌擒蚝以獻平衆大潰平懼請降堅拜平右將軍徙其部民三千餘戶於長安以蚝爲虎賁中郎將蚝本姓弓上黨人也嘗淫於平妻平知而責之蚝懼乃陰以自托堅既得之寵待甚厚常置左右秦人稱鄧羌張蚝皆萬人敵光婆樓之子也生時夜有神光故以光爲名年十歲與諸兄弟遊戲邑里好爲戰陣之法儔輩咸推爲主劃土處中部分詳平及長進結賢豪好施愛士身長八尺四寸目重瞳子性沈重質略寬大有度喜怒不形於色時人莫之識惟王猛見而異之曰此非凡人也

甲戌燕主儁遣領軍將軍慕輿根將兵助司徒評攻馮鴦根欲急攻之評曰鴦壁堅不如緩之根曰不然公至城下經月未嘗交鋒賊謂國家力止於此遂相固結冀幸萬一今根兵初至形

勢方振賊衆恐懼皆有離心計慮未定從而攻之無不克者遂急攻之舊與其黨果相猜忌驚奔王依野呂護其衆悉降 是月飲飛督王饒獻鴆鳥帝怒鞭之二百使殿中御史焚其鳥于四達之衢 燕常山寺王母祠前大樹自拔於樹下得璧七十珪七十三光色精奇有異常玉燕主儁以為神以太牢祀之祀時有一虎往來祠前性頗馴狎不害于物 夏四月秦王堅如雍祠五畤 五月大水有星孛於天船 六月秦王堅如河東祠后土 秋八月豫州刺史謝奕卒奕安之兄也少有名譽與桓溫善溫辟為安西司馬猶推布衣好在溫坐岸幘嘯咏無異常日桓溫曰吾方外司馬奕每因酒無復朝廷禮嘗逼溫飲溫走入南康主門避之主曰君若無狂司馬我何由得相見奕遂攜酒就聽事引溫一兵帥

共飲曰失一老兵得一老兵亦何所怪溫不之責及至司徒昱從以建武將軍桓雲代之雲溫之弟也訪於僕射王彪之彪之曰雲非不才然溫居上流已割天下之半其弟復處西藩兵權萃於一門非深根固蒂之宜人才非可豫量但當令不與殿下作異者耳昱頷之曰君言是也壬申以吳興太守謝萬為西中郎將監司豫冀幷四州諸軍事豫州刺史（司謂司隸冀幷所統皆僑郡也）王羲之與桓溫牋曰謝萬才流經通（言其才具可以經世於時人流輩中爲通達也補註才流謂才調流品註未爲得）使之處廊廟固是後來之秀今以之俯順荒餘近是違才易務矣又遺萬書曰以君邁往不屑之韻而俯同羣辟誠難爲意也然所謂通識正當隨事行藏乃爲遠耳願君每與士卒之下者同甘苦則盡善矣食不二味居不重席此復何有而古人以爲美談濟否所由實在

積小以致高大君其存之嶲不能用徐兗二州刺史荀羨有疾以御史中丞郗曇爲軍司考異曰帝紀謝萬爲豫州下云郗曇爲北中郎將督五州軍事徐兗二州刺史曇傳云荀羨有疾以曇爲軍司與之羨徵還除曇北中郎將都督刺史按帝紀十二月北中郎將荀羨及慕容儁戰於山茌王師敗績燕書十二月荀羨寇泰山殺太守賈堅載記荀羨殺賈堅下云敗羨復陷山茌故知八月曇未爲徐兗二州恐始爲軍司耳曇鑒之子也　八月秦王堅自臨晉登龍門顧謂羣臣曰美哉山河之固婁敬有言關中四塞之國眞不虛也權翼薛讚對曰吳起有言在德不在險山河之固不足恃也堅大悅至韓原觀晉魏顆結草抗秦軍處賦詩而還　九月庚戌秦王堅還長安以太尉永安公侯守尚書令於時秦大旱堅減膳徹樂命后妃以下悉去羅紈開山澤之利公私共之息兵養民旱不爲災時始平多枋頭西歸之人豪右縱橫劫盜充斥乃以中書侍郎王猛爲始平令猛下

車明法峻刑澄察善惡禁勒強豪鞭殺一吏百姓上書訟之有司劾奏檻車徵下廷尉堅親問之曰為政之體德化為先莅任未幾而殺戮無數何其酷也猛曰臣聞宰寧國以禮治亂邦以法陛下不以臣不才任臣以劇邑謹為明君翦除兇猾始殺一姦餘尚萬數若以臣不能窮殘盡暴肅清軌法者敢不甘心鼎鑊若夫酷政之刑臣實未敢受之堅謂羣臣曰王景略固是夷吾子產之儔也赦之遷為尚書左丞遂日親幸用事宗親勳舊多疾之特進姑臧侯樊世本氐豪佐秦主健定關中謂猛曰吾輩耕之君食之邪猛曰非徒使君耕之又將使君炊之世大怒曰要當懸汝頭於長安城門不然吾不處世猛以白堅堅曰必殺此老氐然後百寮可肅會世入言事與猛爭論於堅前世欲起擊猛堅怒斬之於是羣臣

見猛皆屏息　趙之亡也其將張平李歷高昌皆遣使降燕已而降晉又降秦各受爵位欲中立以自固燕主儁使司徒評討張平於幷州司空陽騖討高昌於東燕樂安王臧討李歷於濮陽騖攻昌別將於黎陽不拔歷奔滎陽其衆皆降幷州壁壘百餘降於燕儁以右僕射悅綰爲幷州刺史以撫之平所署征西將軍諸葛驤等帥壁壘百三十八降於燕儁皆復其官爵平帥衆三千奔平陽復請降於燕　冬十月泰山太守諸葛攸攻燕東郡入武陽（後漢東郡治東武陽武帝咸康二年封子允以東不可爲國名而東郡有濮陽縣改曰濮陽國允改封淮南還曰東郡趙王倫纂位廢太孫臧爲濮陽王東郡遂名濮陽此蓋燕復名東郡晉志武陽縣分屬陽平郡劉昫曰魏州朝城縣隋武陽縣地天寶七年更名）燕主儁遣大司馬恪統陽騖及樂安王臧之兵以擊之攸敗走還泰山恪遂渡河略地河南分置守宰　十一月辛酉地震　燕主儁欲

經營秦晉十二月令州郡校實見丁戶留一丁餘悉發爲兵欲使步卒滿一百五十萬期來春大集將進臨洛陽武邑劉貴上書極陳百姓彫弊發兵非法必致土崩之變儁善之乃更令三五發兵寬其期日以來冬集鄴時燕調發繁數官司各遣使者道路旁午郡縣苦之太尉領中書監封弈請自今非軍期嚴急不得遣使自餘賦發皆責成州郡其羣司所遣彈督在外者一切攝還儁從之

燕泰山太守賈堅屯山茌（山茌前漢之茌縣屬泰山郡後漢改曰山茌茌音淄）荀羨引兵擊之堅所將纔七百餘人羨兵十倍於堅堅將出戰諸將皆曰衆少不如固守堅曰固守亦不能免不如戰也遂出戰身先士卒殺羨兵千餘人復還入城羨進攻之堅歎曰吾自結髮立志功名而每值窮阨豈非命乎與其屈辱而生不若守節而死乃謂將士

曰今危困計無所設卿等可去吾將止死將士皆泣曰府君不出衆亦俱死耳乃扶堅上馬堅曰我如欲逃必不相遣今當爲卿曲決關若勢不能支卿等可趣去勿復顧我也乃開門直出羨兵四集堅立馬橋上左右射之皆應弦而倒羨兵衆多從塹下斫橋堅人馬俱陷生擒之遂拔山茌羨謂堅曰君父祖世爲晉臣奈何背本不降堅曰晉自棄中華非吾叛也民既無主強則託命既已事人安可改節吾束修自立涉趙歷燕未嘗易志君何怱怱相謂降乎羨復責之堅怒曰豎子兒女御乃公羨怒執置雨中數日堅憤惋而卒燕青州刺史慕容塵遣司馬悅明救泰山羨兵大敗燕復取山茌燕主儁以賈堅子活爲任城太守㨿羨疾篤徵還羨字令則清和有準幾年七歲遇蘇峻難隨父在石頭峻甚愛之恆置膝

上羨陰白其母曰得一利刀子足以殺賊母掩其口曰無妄言年十五將尙尋陽公主羨不欲連婚帝室乃逃遁去監司追求不獲已乃出尙主弱冠與琅邪王洽齊名沛國劉惔太原王濛陳郡殷浩並與交好征北將軍褚裒以爲長史旣到京謂佐吏曰荀生資逸羣之氣將有沖天之舉諸君宜善事之至是而卒帝聞之歎曰荀令則王敬和相繼彫落王洽字敬和導之子也亦以是年卒股肱腹心將復誰寄乎乃以郗曇爲北中郎將都督徐兗青冀幽五州諸軍事五州惟徐州有實土徐兗二州刺史鎭下邳　燕吳王垂娶段末柸女生子令寶段氏才高性烈自以貴姓不尊事可足渾后可足渾氏銜之燕主儁素不快於垂中常侍涅皓涅姓也因希旨告段氏及吳國典書令遼東高弼爲巫蠱欲以連污垂儁收段氏及弼下大長秋廷尉考驗

段氏及弼志氣確然終無撓辭掠治日急垂愍之私使人謂段氏曰人生會當一死何堪楚毒如此不若引服段氏歎曰吾豈愛死者邪若自誣以惡逆上辱祖宗下累於王故不爲也辯答益明故垂得免禍而段氏竟死於獄中出垂爲平州刺史鎭遼東垂以段氏女弟爲繼室可足渾氏黜之以其妹長安君妻垂垂不悅由是益惡之匈奴劉閼頭部落多叛懼而東走乘冰度河半度而冰解後眾悉歸劉悉勿祈閼頭奔代悉勿祈務桓之子也

己未升平三年（秦苻堅甘露元年燕慕容儁光壽三年代什翼犍建國二十二年）春正月秦王堅起明堂禪南北郊祀其祖洪以配天宗祀其伯父健于明堂以配上帝　二月燕主儁立子泓爲濟北王沖爲中山王　燕人殺段勤勤弟思來奔　燕主儁宴羣臣于蒲池語及周太子晉（周靈王之太子曰晉）

慧而早卒潸然流涕曰昔魏武追痛倉舒孫權悼登無己孤常謂二主緣愛稱奇無大雅之體由今觀之才子雖得自景先之亡（燕太子曄字景先）吾鬢髮中白（毛晃曰中半也）始知二主有以而然卿等謂景先何如吾今悼之得無貽怪將來乎司徒左長史李續對曰獻懷太子之在東宮臣爲中庶子太子志業敢不知之太子大德有八至孝自天性與道合一也聰敏慧悟機思若流二也沈毅好斷理詣無幽三也疾讒遠物雅悅直言四也好學愛賢不恥下問五也英姿邁古藝業超時六也虛襟恭讓尊師重道七也好施輕財勤恤民隱八也儁曰卿譽之雖過然此兒在吾死無憂矣景茂何如（燕太子暐字景茂）時太子暐侍側續曰皇太子天資岐嶷（岐知意也嶷識也）雖八德已聞而二闕未補好遊畋而樂絲竹此其所以損也儁顧謂暐曰伯陽之

言藥石之惡也汝宜誠之暐甚不平儁夢趙王虎齧其臂寤而猶痛乃發虎墓求尸不獲購以百金鄴女子李菟知而告之得尸於東明觀下水經註洹水東北流逕鄴城南又東分爲二水北逕東明觀下偃而不腐儁蹋而罵之曰死胡何敢怖生天子數其殘暴之罪而鞭之投於漳水尸倚橋柱不流初虎在時有麻襦道人者謂虎曰陛下當終於一柱殿下虎不解其意至是而驗及秦滅燕王猛爲之誅李菟收而葬之秦平羌護軍高離據略陽叛永安威公侯率眾討之未克而卒夏四月驍騎將軍鄧羌秦州刺史啖鐵討平之　匈奴劉悉勿祈卒弟衛辰殺其子而代之　五月秦王堅如河東南遊霸陵顧謂羣臣曰漢祖起自布衣廓平四海佐命功臣孰爲首乎權翼進曰漢書以蕭曹爲功臣之冠堅曰漢祖困於京索之間身被七十創通

中者六七父母妻子爲楚所困平城之下七日不火食賴陳平之謀太上妻子克全匈奴之禍二相何得獨高雖有人狗之喻豈黃中之言乎於是酣飲極歡命羣臣賦詩六月大赦改元甘露涼州牧張瓘猜忌苛虐專以愛憎爲賞罰郎中殷郇諫之瓘曰虎生三日自能食肉不須人教也由是人情不附輔國將軍宋混性忠鯁瓘憚之欲殺混及弟澄因廢涼王元靚而代之徵兵數萬集姑臧混知之與澄帥壯士楊和等四十餘騎奄入南城宣告諸營曰張瓘謀逆被太后令誅之俄而衆至二千瓘帥衆出戰混擊破之瓘麾下元臚刺混不能穿甲元姓也混擒之瓘衆悉降瓘與弟琚皆自殺混夷其宗族元靚以混爲使持節都督中外諸軍事驃騎大將軍酒泉郡侯代瓘輔政混乃請元靚去涼王之號復稱涼州

牧混謂先臚曰卿刺我幸而不傷今我輔政卿其懼乎臚曰臚受瓘恩唯恨刺節下不深耳竊無所懼混義之任爲心膂　高昌不能拒燕秋七月自白馬奔滎陽　秦王堅自河東還以驍騎將軍鄧羌爲御史中丞八月以咸陽內史王猛爲侍中中書令領京兆尹特進光祿大夫彊德太后之弟也酗酒豪橫掠人財貨子女爲百姓患猛下車收德奏未及報已陳尸於市堅馳使赦之不及猛與鄧羌同志疾惡糾案無所顧忌數旬之閒權豪貴戚殺戮刑免者二十餘人朝廷震栗姦猾屏氣路不拾遺堅歎曰吾今始知天下之有法也　泰山太守諸葛攸將水陸二萬擊燕入自石門屯於河渚燕上庸王評長樂太守傅顏帥步騎五萬與攸戰于東阿攸兵大敗冬十月詔謝萬軍下蔡郗曇軍高平以擊燕萬矜豪傲

物但以嘯咏自高未嘗撫眾兄安深憂之謂萬曰汝為元帥宜數接對諸將以悅其心豈有傲誕如此而能濟事也萬乃召集諸將一無所言直以如意指四坐云諸將皆勁卒諸將益恨之安慮萬不免乃自隊帥以下無不親造厚相親託既而萬帥眾入渦潁以援洛陽郗曇以病退屯彭城萬以為燕兵大盛故曇退即引兵還眾遂驚潰萬狼狽單騎遁歸軍士欲因其敗而圖之以安故而止既至詔廢萬為庶人降曇號建武將軍於是許昌潁川譙沛諸城相次皆沒於燕　是月丙午日中有黑子大如雞卵　秦王堅以王猛為吏部尚書尋遷太子詹事十一月為左僕射餘官如故

十二月封武陵王晞子遵為梁王　大旱　辛酉燕主儁寢疾謂大司馬太原王恪曰吾病必不濟今二方未平景茂沖幼國家多

難吾欲效宋宣公以社稷屬汝何如恪曰太子雖幼勝殘致治之主也臣實何人敢干正統儁怒曰兄弟之間豈虛飾邪恪曰陛下若以臣能荷天下之任者豈不能輔少主乎儁喜曰汝能爲周公吾復何憂李績清方忠亮汝善遇之召吳王垂還鄴　秦王堅以王猛爲輔國將軍司隸校尉居中宿衞僕射詹事侍中中書令領選如故猛上疏辭讓因薦散騎常侍陽平公融光祿散騎西河任羣處士京兆朱彤自代堅不許而以融爲侍中中書監左僕射任羣爲光祿大夫領太子家令朱彤爲尚書侍郎領太子庶子猛時年三十六歲中五遷權傾內外人有毀之者堅輒罪之於是羣臣莫敢復言以左僕射李威領護軍右僕射梁平老爲使持節都督北垂諸軍事鎭北大將軍戍朔方之西丞相司馬賈雍爲雲中護

軍戍雲中之南　燕所徵郡國兵恐集祁城

資治通鑑補卷一百終

資治通鑑補卷第一百一

宋涑水司馬光編集

明　後學天台胡三省音註

後學吳郡嚴　衍　補

後學吳郡談允厚　參

晉紀二十三 起升平四年盡海西公太和三年凡九年

孝宗穆皇帝下

升平四年 秦苻堅甘露二年燕慕容暐建熙元年代什翼犍建國二十三年 春正月癸巳燕主儁大閱於鄴欲使大司馬恪司馬陽鶩將之入寇會疾篤乃召恪鶩及司徒評領軍將軍慕輿根等受遺詔輔政甲午卒年四十二戊戌太子暐即皇帝位年十一大赦改元建熙　秦王堅分司隸置雍州以河南公雙爲都督雍河涼三州諸軍事征西大將軍雍州刺

史改封趙公鎮安定封弟忠爲河南公　仇池公楊俊卒子世立獨考按魏書及北史皆云楊國子安叛秦殺俊復稱藩於晉安死子世自立爲仇池公與此不同　二月鳳皇將九雛見於豐城　燕人尊可足渾后爲皇太后以太原王恪爲太宰專錄朝政上庸王評爲太傅陽騖爲太保慕輿根爲太師參輔朝政根性木強自恃先朝勳舊心不服恪舉動倨傲時太后可足渾氏頗預外事根欲爲亂乃言於恪曰今主上幼沖母后干政殿下宜防意外之變思有以自全且定天下者殿下之功也兄亡弟及古今成法俟畢山陵宜廢主上爲王殿下自踐尊位以爲大燕無窮之福恪曰公醉耶何言之悖也吾與公受先帝遺詔云何而遽有此議根愧謝而退恪以告吳王垂垂勸恪誅之恪曰今新遭大喪二鄰觀釁而宰輔自相誅夷恐乖遠近之望且可忍之秘書

豎皇甫眞言於恪曰根本庸豎過蒙先帝厚恩引參顧命而小人無識自國哀以來驕很日甚將成禍亂明公今日居周公之地當爲社稷深謀早爲之所恪不聽根又言於可足渾氏及燕主暐曰太宰太傅將謀不軌臣請帥禁兵以誅之可足渾氏將從之暐曰二公國之親賢先帝選之託以孤嫠必不肯爾安知非太師欲爲亂也乃止根又思戀東土（龍城在薊城東北故曰東土）言於可足渾氏及暐曰今天下蕭條外寇非一國大憂深不如還東恪聞之乃與太傅評謀啓奏根罪狀使右衛將軍傅顏就內省誅根幷其妻子黨與大赦是時新遭大喪誅夷狼籍內外恟懼太宰恪舉止如常人不見其有憂色每出入一人步從或說以宜自嚴備恪曰人情方懼當安重以鎮之奈何復自驚擾眾將何仰由是人心少定恪雖綜大

任而朝廷之禮兢兢嚴謹每事必與太傅評議之未嘗專決虛心待士諮詢善道量才授任人不踰位官屬朝臣或有過失不顯其狀隨宜他敘不令失倫唯以此為貶時人以為大愧莫敢犯者或有小過自相責曰爾復欲望宰公遷官邪朝廷初聞燕主儁卒皆以為中原可圖桓溫曰慕容恪尚在憂方大耳三月己卯葬燕主儁於龍陵諡曰景昭皇帝廟號烈祖所徵郡國兵以燕朝多難互相驚動往往擅自散歸自鄴以南道路斷塞太宰恪以吳王垂為使持節征南將軍都督河南諸軍事兗州牧荊州刺史鎮梁國之蠡臺孫希為并州刺史傅顏為護軍將軍帥騎二萬觀兵河南臨淮而還境內乃安希泳之弟也孫泳拒趙見九十六卷成帝咸康四年匈奴劉衛辰遣使降秦請田內地春來秋返秦王堅許之夏四月雲中護軍

賈雍遣司馬徐贇帥騎襲之大獲而還堅怒曰朕方以恩信懷戎狄而汝貪小利以敗之何也胥荆吳之戰事與蠶婦洗瓜之憾梁楚息兵夫怨不在大事不在小變起動衆非國之利也史記曰楚邊邑卑梁氏之處女與吳邊邑之女爭桑二女家怒相滅二國邊邑長聞之怒而相攻滅吳之邊邑吳王怒故遂伐楚取兩都而去賈子曰昔梁大夫宋就爲邊縣令與楚鄰界梁亭楚亭皆種瓜梁亭劬勞數灌其瓜瓜美楚人窳而稀灌瓜惡楚令以梁瓜美妒之夜往竊搔梁瓜梁有焦死者梁亭覺之因請其尉亦欲竊往報搔楚瓜宋就曰是搆怨招禍之道也令人竊爲楚亭長夜灌其瓜弗令知也楚亭旦而往瓜則已灌矣瓜日以美楚亭怪而察之則梁亭之爲也楚令大悅因以聞於楚王楚王曰此梁之陰讓也乃謝以重幣而請交於梁王黜雍以白衣領職遣使還其所獲慰撫之衞辰於是入居塞內貢獻相尋　夏六月代王什翼犍妃慕容氏卒　秋七月劉衞辰如代會葬因求婚什翼犍以女妻之　八月辛丑朔日有食之既　謝安少有重名前後徵辟皆不就寓居會稽以山水文籍

自娛雖爲布衣時人皆以公輔期之士大夫至相謂曰安石不出當如蒼生何安每遊東山（東山在今紹興府上虞縣西南四十五里安故居今爲國慶禪寺）常以妓女自隨司徒昱聞之曰安石既與人同樂必不得不與人同憂召之必至安妻劉惔之妹也見家門貴盛而安獨靜退謂曰丈夫不如此也安掩鼻曰恐不免耳及弟萬廢黜安始有仕進之志時年已四十餘矣征西大將軍桓溫請爲司馬安乃赴召將發新亭朝士咸送之中丞高崧戲之曰卿累違朝旨高卧東山諸人每相與言安石不肯出將如蒼生何蒼生今亦將如卿何安甚有愧色既至溫大喜言敘生平歡笑竟日既出溫問左右曰頗嘗見我有如此客否　冬十月天狗流於西南　烏桓獨孤部鮮卑沒弈干各帥衆數萬降秦秦王堅欲處之塞內陽平公融諫曰戎狄人面

獸心不知仁義其稽顙內附實貪地利非懷德也不敢犯邊實憚兵威非感恩也今處之塞內與民雜居彼窺郡縣虛實必為邊患不如徙之塞外以防未然堅從之 十一月封桓溫為南郡公溫弟沖為豐城縣公子濟為臨賀縣公 是月鳳皇復見豐城衆鳥隨之 燕太宰恪欲以李績為右僕射燕主暐不許恪屢以為請暐曰萬機之事皆委之叔父伯陽一人暐請獨裁出為章武太守以憂卒

辛酉升平五年（秦苻堅甘露三年燕慕容暐建熙二年代什翼犍二十四年）春正月戊戌大赦

劉衛辰掠秦邊民五十餘口為奴婢以獻於秦秦王堅責之使歸所掠衛辰由是叛秦專附於代 東安簡伯郗曇卒二月以東陽太守范汪都督徐兗青冀幽五州諸軍事兼徐兗二州刺史

平陽人舉城降燕平陽時屬張平燕以建威將軍段剛爲太守遣都護韓苞將兵共守平陽　方士丁進有寵於燕主暐欲求媚於太宰恪說恪令殺太傅評恪大怒奏收斬之　高昌卒燕河內太守呂護并其衆遣使來降拜護冀州刺史護欲引晉兵以襲鄴三月燕太宰恪將兵五萬冠軍將軍皇甫真將兵萬人共討之燕兵至野王護嬰城自守護軍將軍傅顏請急攻之以省大費恪曰老賊經變多矣觀其守備未易猝攻頃攻黎陽多殺精銳卒不能拔事見上卷二年自取困辱護內無蓄積外無救援我深溝高壘坐而守之休兵養士離間其黨於我不勞而賊勢日蹙不過十旬取之必矣何爲多殺士卒以求旦夕之功乎乃築長圍守之　夏四月桓溫以其弟黄門郎豁都督沔中七郡諸軍事沔中七郡魏興新城上庸襄陽義成竟陵江夏也兼新

野義成二郡太守將兵取許昌破燕將慕容塵　涼驃騎大將軍宋混疾甚張元靚及其祖母馬氏往省之曰將軍萬一不幸寡婦孤兒將何所託欲以林宗繼將軍可乎混曰臣子林宗幼弱不堪大任殿下倘未棄臣門臣弟澄政事愈於臣但恐其儒緩機事不稱耳凡儒者多務爲舒緩而不能應機以趨事赴功殿下策勵而使之可也混戒澄及諸子曰吾家受國大恩當以死報無恃勢位以驕人又見朝臣皆戒之以忠貞及卒行路爲之揮涕元靚以澄爲領軍將軍輔政　獻皇見於河北　五月丁巳帝崩年十九無嗣皇太后令曰琅邪王丕中興正統義望情地莫與爲比其以王奉大統於是百官備法駕迎於琅邪第庚申即皇帝位大赦壬戌改封東海王奕爲琅邪王秋七月戊午葬穆帝于永平陵廟號孝宗　燕人圍野王數月呂

護遣其將張興出戰傅顏擊斬之城中日蹙皇甫眞戒部將曰護勢窮奔突必擇虛隙而投之吾所部士卒多羸器甲不精宜深爲之備乃多課櫓楯親察行夜者護食盡果夜悉精銳趣眞所部突圍不得出太宰恪引兵擊之護衆死傷殆盡棄妻子奔滎陽恪存撫降民給其廩食徙士人將帥於鄴自餘各隨所樂以護參軍廣平梁琛爲中書著作郎　六月己卯夜天中裂廣數丈有聲如雷野雉皆雊　九月戊申立妃王氏爲皇后后濛之女也穆帝何皇后稱穆皇后居永安宮　涼右司馬張邕惡宋澄專政起兵攻澄殺之并滅其族張元靚以邕爲中護軍叔父天錫爲中領軍同輔政　張平襲燕平陽殺段剛韓苞又攻雁門殺太守單男既而爲秦所攻平復謝罪於燕以求救燕人以平反復不救也平遂爲秦

所滅　乙亥鳳皇集於秦東闕遂大赦初議赦時秦王堅獨與王猛苻融密謀於露臺悉屏左右親爲赦文猛融供進紙筆有一大蒼蠅入自牖間鳴聲甚大集於筆端驅而復來堅惡之久之乃去俄而長安街巷市里民相告曰官今大赦有司以聞堅驚謂猛融曰禁中無耳屬之理事從何而洩敕內外推窮之咸言有一小人衣黑衣大呼於市曰官今大赦須臾不見堅歎曰其向蒼蠅乎諺曰欲人不知莫若勿爲聲無細而弗聞事未形而必彰者其此之謂也　徐兗二州刺史范汪素爲桓溫所惡溫將北伐命汪帥眾出梁國冬十月坐失期免爲庶人移置通鑑原文此下有遂廢卒於家五字及子甯一百二十五字今載范汪之卒於一百三卷甯康元年又移置子甯好儒學一條於一百七卷太元十四年　呂護復叛奔燕燕人赦之以爲廣州刺史燕無廣州以刺史之名授之耳　涼張邕驕矜淫縱樹

黨專權多所刑殺國人患之張天錫所親敦煌劉肅謂天錫曰國家事欲未靜天錫曰何謂也肅曰今護軍出入有似長寧天錫驚曰我固疑之未敢出口計將安出肅曰正當速除之耳天錫曰安得其人肅曰肅卽其人也肅時年未二十天錫曰汝年少更求其助肅曰趙白駒與肅二人足矣十一月天錫與邕俱入朝肅與白駒從天錫奈肅斫邕不中白駒繼之又不克二人與天錫俱入宮中邕得逸走帥甲士三百餘人攻宮門天錫登屋大呼曰張邕凶逆無道既滅宋氏又欲傾覆我家汝將士世爲涼臣何忍以兵相向邪今所取者止張邕耳他無所問於是邕兵悉散走邕自刎死盡滅其族黨元靚以天錫爲使持節冠軍大將軍都督中外諸軍事輔政十二月始改建興四十九年奉升平年號詔以元靚爲大

都督隴右諸軍事涼州刺史護羌校尉西平公 燕大赦 秦王堅命牧伯守宰各舉孝悌廉直文學政事察其所舉得人者賞之非其人者罪之由是人莫敢妄舉而請託不行士皆自勵雖宗室外戚無才能者皆棄不用當是之時內外之官率皆稱職田疇脩闢倉庫充實盜賊屏息與章法物莫不悉備 是歲歸義侯李勢卒

哀皇帝諱丕成帝長子也字千齡咸康八年封琅邪王謚法恭仁短折曰哀 在位四年改元二隆和一興寧三

壬戌隆和元年秦苻堅甘露四年燕慕容暐建熙三年代什翼犍建國二十五年 春正月壬子大赦改元 甲寅減田租畝收二升成帝咸和五年始度百姓田畝取十分之一畝收三升今減之畝收二升 燕豫州刺史孫興請攻洛陽曰晉將陳祐弊卒千餘介守孤城不足取也燕人從其晉遣甯南將軍呂護屯河陰 二月辛未

以吳國內史庾希爲北中郎將徐兗二州刺史鎮下邳龍驤將軍袁眞爲西中郎將監護豫司幷冀四州諸軍事豫州刺史鎮汝南並假節希冰之子也丙子尊帝母周貴人爲皇太妃儀服擬於太后 三月甲寅朔日有食之 夏四月丁丑梁州地震浩亹山崩

燕呂護攻洛陽乙酉河南太守戴施奔宛陳祐告急五月丁巳桓溫遣庾希及竟陵太守鄧遐帥舟師三千人助祐守洛陽遐嶽之子也溫上疏請遷都洛陽自永嘉之亂播流江表者一切北徙以實河南朝廷畏溫不敢爲異而北土蕭條人情疑懼雖並知不可莫敢先諫散騎常侍領著作郎孫綽上疏曰伏見征西大將軍臣溫表便當躬率三軍討除二寇蕩滌河渭清洒舊京然後神旅電舒朝服濟江反皇居於中土正玉衡於天極斯超世之宏圖千

載之盛事然臣之所懷竊有未安以爲帝王之興莫不藉地利人和以建功業自慨愍不建淪胥秦京遂令胡戎交侵神州絕綱土崩之釁誠由道喪然中夏蕩蕩一時橫流百郡千城曾無完邪者何哉亦以地利不可守投奔有所故也天祚未革中宗龍飛非惟信順協於天人實賴萬里長江畫而守之耳易稱王公設險險之時義大矣哉今作勝談自當任道而遺險校實量分不得不保小以固存自喪亂以來六十餘年河洛丘墟函夏蕭條函容也夏大也言中原之地所函容者大也井堙木刊阡陌夷滅生理茫茫永無依歸士民播流江表已經數世存者老子長孫亡者丘隴成行雖北風之思感其素心目前之哀實爲交切若遷都旋軫之日中興五陵即復緬成遐域泰山之安既難以理保烝烝之思豈不纏於聖心哉溫今此舉

誠欲大覽始終爲國遠圖而百姓震駭同懷危懼豈不以反舊之樂賒趨死之憂促哉何者植根江外數十年矣一朝頓欲拔之驅蹙於窮荒之地提挈萬里踰險浮深離墳墓棄生業富者無三年之糧貧者無一飡之飯田宅不可復售舟車無從而得捨安樂之國適習亂之鄉將頓仆道途飄溺江川僅有達者此仁者所宜哀矜國家所宜深慮也臣之愚計以爲且宜遣將帥有威名資實者先鎮洛陽於陵所築二壘以奉衛山陵掃平梁許清壹河南運漕之路既通然後盡力於開墾廣田積穀漸爲徙者之資如此賊見亡徵勢必遠竄如其迷逆復欲送死者南北諸軍風馳電赴若身手之救痛癢率然之應首尾山陵既固中夏小康陛下且端委紫極增脩德政躬行漢文之儉樸去小惠節浮費審官人練甲兵以

養士滅寇爲先十年行之無使爲廢則貧者殖其財怯者充其勇人知天德赴死如歸以此致政猶運諸掌握奈何捨百勝之長理舉天下而一擲哉温見綽表不悅曰致意興公（孫綽字興公）何不尋君遂初賦而知人家國事耶綽少慕高尚嘗著遂初賦以見志敬温云然時朝廷憂懼將遣侍中止温揚州刺史王述曰温欲以虛聲威朝廷耳非事實也但從之自無所至乃詔温曰在昔喪亂忽涉五紀戎狄肆暴繼襲凶迹眷言西顧慨歎盈懷知欲躬率三軍蕩滌氛穢廓清中畿（中畿王畿也周禮九畿王畿方千里其外侯甸男采衛蠻夷鎮蕃皆以五百里言之王畿在九畿之中故此曰中畿）光復舊京非夫外身徇國孰能若此諸所處分委之高算但河洛丘墟所營者廣經始之勤致勞懷也事果不行温又議移洛陽鍾虡述曰永嘉不競暫都江左方當蕩平區宇旋軫舊京

若其不爾宜改遷園陵不應先事鍾虡溫乃止朝廷以交廣遼遠改授溫都督并司冀三州溫表辭不受　秦王堅親臨太學考第諸生經義與博士講論自是每月一至焉　六月甲戌燕征東參軍劉拔刺殺征東將軍冀州刺史范陽王友於信都　秋七月燕將呂護退守小平津中流矢而卒護部將段崇收軍北渡屯於野王燕寧陵太守鄧遐進屯新城新城春秋戎蠻子之國也自漢以來屬河南爲伊闕縣　庾希部將何謙與燕將劉則戰於檀邱則衆敗退　八月西中郎將袁真進屯汝南運米五萬斛以饋洛陽　冬十一月代王什翼犍納女於燕燕人亦以女妻之　十二月戊午朔日有食之　庾希自下邳退屯山陽袁真自汝南退屯壽陽　是歲梁山崩

興寧元年秦苻堅甘露五年燕慕容暐建熙四年代什翼犍建國二十六年　春二月己亥大赦

改元　三月壬寅皇太妃周氏薨於瑯邪第癸卯帝就第治喪詔司徒會稽王昱總內外衆務帝欲爲太妃服三年僕射江虨啓於禮應服緦麻又欲降服期虨曰厭屈私情所以上嚴祖考乃服緦麻周禮曰王爲諸侯緦縗弁而加環絰又禮爲人後者爲之子故爲所後服斬衰三年而降其父母期虨以爲應服緦者蓋以帝入後大宗則周氏者瑯邪之妾嘗以服諸侯者服之也厭尊也　夏四月燕衛將軍慕容忠攻滎陽太守劉遠遠奔魯陽　甲戌揚州地震湖瀆溢　五月加征西大將軍桓溫侍中大司馬都督中外諸軍錄尚書事假黃鉞溫以撫軍司馬王坦之爲長史又以征西掾郗超爲參軍王珣爲主簿每事必與二人謀之府中爲之語曰髯參軍短主簿能令公喜能令公怒超髯珣短故也溫氣概高邁罕有所推與超言常自謂不能測傾身待之超亦深自結納時謝玄亦爲溫掾溫並重之

與珣等當曰謝掾年四十必擁旄杖節王掾當作黑頭公皆未易才也坦之遜之子珣導之孫元琳之子也先是會稽王昱辟武昌孟陋爲參軍陋稱疾不起至是或謂溫曰孟陋高行學爲儒宗宜引在府以和鼎味溫歎曰會稽王尚不能屈非敢擬議也陋聞之曰桓公正當以我不往故耳億兆之人無官者十居其九豈皆高士哉我疾病不堪相王之命非爲高也陋字少孤吳司空宗之曾孫也少而貞立淸操絕倫布衣蔬食以文籍自娛口不及世事時或弋釣孤興獨往雖家人亦不知其所之也母喪毀瘠殆於滅性不飲酒食肉者十有餘年親友迭謂之曰少孤誰無父母誰有父母聖人制禮令賢者俯就不肖企及若使毀性無嗣更爲不孝也陋感此言然後從吉陋兄嘉亦沖默有遠量弱冠知名同郡郭遜

常歎其溫雅平曠自以爲不及庾亮鎮武昌辟嘉爲部廬陵從事下郡還亮引見問風俗得失對曰嘉不知還傳當問從吏亮以麈尾掩口而笑謂弟翼曰孟嘉故是盛德人亮於正旦大會州府人士豫章太守褚裒問亮曰聞江州有孟嘉其人安在亮曰在坐卿但自覓裒指嘉謂亮曰將無是邪亮欣然而笑喜裒之得嘉奇嘉爲裒之所得乃益器焉後爲桓溫參軍嘉色和而正溫甚重之九月九日溫游龍山參佐畢集時佐吏並著戎服有風吹落嘉帽嘉不之覺溫使左右勿言欲觀其舉止良久如廁溫令取還之命孫盛作文嘲嘉著嘉坐處嘉還見嘲笑而請筆作答了不經思文辭超卓四坐歎之俄遷長史隤然正順門無雜賓會神情獨得便超然命駕逕之龍山顧景酣宴造夕乃歸溫嘗從容謂嘉曰人不可

無勢我乃能駕御卿卒年五十一自總髮至於知命行不苟合言無夸矜未嘗有喜慍之容好酣飲愈多不亂至於任懷得意融然遠寄旁若無人溫嘗問嘉酒有何好而卿嗜之嘉笑而答曰明公但不得酒中趣耳又問聽伎絲不如竹竹不如肉何謂也答曰漸近自然 以西中郎將袁眞都督司冀并三州諸軍事北中郎將庾希都督靑州諸軍事 癸卯燕人拔密城劉遠奔江陵 秋八月有星孛於角亢角二星亢四星皆天文壽角亢氐鄭兗州分 張元靚祖母馬氏卒尊庶母郭氏為太妃郭氏以張天錫專政與大臣張欽等謀誅之事泄欽等皆死元靚懼以位讓天錫天錫不受右將軍劉肅等勸天錫自立閏月天錫使肅等夜帥兵入宮弒元靚宣言暴卒諡曰沖公天錫自稱使持節大都督大將軍涼州牧西平公時年十八

猶毋劉美人曰太妃遣司馬綸騫奉章詣建康請命也綸騫拜送御史俞歸東還穆帝永和三年歸使涼州今乃還 癸亥大赦 冬十月燕鎮南將軍慕容垂攻陳留太守袁披於長平長平縣前漢屬汝南郡後漢晉屬陳郡賈曰長平故城在今陳州宛丘縣西北汝南太守朱斌乘虛襲許昌克之 代王什翼犍擊高車大破之俘獲萬餘口牛馬羊百餘萬頭魏書云高車蓋古赤狄之餘種也初號爲狄歷北方以爲敕勒諸夏以爲高車丁零或云其先匈奴之甥也初匈奴單于生二女姿容甚美國人皆以爲神單于曰吾有此女安可配人將以與天乃於國北無人之地築高臺置二女其上曰請天自迎之經三年其母欲迎之單于曰不可未徹之間耳復一年乃有一老狼晝夜守臺嘷呼因穿臺下爲空穴經時不去其小女曰我父處我於此欲以與天而今狼來或是神物天使之然因下爲狼妻而產子後遂滋繁成國故其人好引聲長歌又似狼嘷其俗遷徙隨水草衣皮食肉牛羊畜產盡與柔然同唯車輪高大輻數至多後徙於鹿渾海西北百餘里部落強大常與魏及柔然爲敵 以征虜將軍桓沖爲江州刺史 十一月姚襄故將張駿殺江州督護趙毗帥其徒北叛沖

討斬之初桓彝亡後沖兄弟並少家貧母患病須羊以解無由得之兄溫乃以沖爲質羊主甚富言不欲爲質幸爲養買德郎買德沖小字也及沖爲江州出射羊主於堂邊看沖識之謂曰我買德也遂厚報之

甲子興寧二年（秦苻堅甘露六年燕慕容暐建熙五年代什翼犍建國二十七年）春正月丙辰燕大赦　二月庚寅江陵地震　燕太傅評龍驤將軍李洪略地河南

三月庚戌朔大閱戶口令所在土斷（令西北士民僑寓東南者所在以土著爲斷也）嚴其法制謂之庚戌制　帝信方士言斷穀餌藥以求長生侍中高崧諫曰此非萬乘所宜爲陛下茲事實日月之食不聽辛未帝以藥發不能親萬機褚太后復臨朝攝政　夏四月甲辰燕李洪攻許昌汝南敗晉兵於懸瓠（水經註曰懸瓠城汝南郡治也城之西北汝水枝別左出西北流又屈西東轉）

又西南會汝形如垂瓠因以名城 潁川太守李福戰死汝南太守朱斌奔壽春陳郡太守朱輔退保彭城大司馬溫遣西中郎將袁真等禦之溫帥舟師屯合肥燕人遂拔許昌汝南陳郡徙萬餘戶於幽冀二州遣鎭南將軍慕容塵屯許昌 五月戊辰以揚州刺史王述爲尚書令加大司馬溫揚州牧錄尚書事壬申使侍中召溫入參朝政溫辭不至王述每受職不爲虛讓其所辭必於不受及爲尚書令子坦之白述故事當讓述曰汝謂我不堪邪坦之曰非也但克讓自美事耳述曰既謂堪之何爲復讓人言汝勝我定不及也 六月秦王堅遣大鴻臚拜張天錫爲使持節大將軍涼州牧西平公

秋七月丁卯詔復徵大司馬溫入朝八月溫至赭圻詔尚書車灌止之溫遂城赭圻居之赭圻在宣城界南史沈攸之自虎檻州進攻赭圻劉胡兗等自鵲頭引兵救之劉胡曰

（宜州南陵縣漢春穀縣地梁置南陵縣舊治赭圻城唐長安四年移治青陽城按諸表云春穀縣之赭圻城在江東岸臨當濡須口上二十里距建康宮三百二十里南有聲里北有高安戍）固讓內錄（內錄謂錄尚書事也）遂領揚州牧
秦汝南公騰謀反伏誅騰秦主生之弟也是時生弟晉公柳等猶
有五人王猛言於堅曰不去五公終必為患堅不從（為後柳等反張本）
燕侍中慕輿龍詣龍城徙宗廟及所留百官皆詣鄴　燕太宰恪
將取洛陽（考異曰帝紀慕容暐寇洛陽上云苻堅別帥侵河南則今恪攻洛陽堅親將以備潼關是未敢與燕爭河南也十六國春秋堅傳亦無此事帝紀恐誤）先遣人招納士民遠近諸塢皆歸之乃使司
馬悅希軍於盟津豫州刺史孫興軍於成皋初沈充之子勁以其
父死於逆亂（見九十三卷明帝太寧二年）志欲立功以雪舊恥年三十餘以刑
家不得仕吳興太守王胡之為司州刺史上疏稱勁才行請解禁
錮參其府事朝廷許之會胡之以病不行及燕人逼洛陽冠軍將

軍陳祐守之衆不過二千劉自表求配祐效力詔以劉補冠軍長史令自募壯士得千餘人以行劉屢以少擊燕衆摧破之而洛陽糧盡援絕祐自度不能守乃以救許昌爲名九月留劉以五百人守洛陽祐帥衆而東劉誓曰吾志欲致命今得之矣祐聞許昌已沒遂奔新城燕悅希引兵略河南諸城盡取之　秦王堅命公國各置三卿（晉制王國置郎中令中尉大農爲三卿秦因其制）并餘官皆聽自采辟獨爲置郎中令富商趙掇等車服僭侈諸公競引以爲卿黃門侍郎安定程憲請治之堅乃下詔稱本欲使諸公延選英儒乃更猥濫如是宜令有司推檢辟召非其人者悉降爵爲侯自今國官皆委之銓衡自非命士已上不得乘車馬去京師百里內工商皁隸不得服金銀錦繡犯者棄市於是平陽平昌九江陳留安樂五公皆降爵

為侯

乙丑興寧三年 秦苻堅建元元年燕慕容暐建熙六年代什翼犍建國二十八年 春正月庚申皇后王氏崩 劉衛辰復叛代代王什翼犍東渡河擊走之什翼犍性寬厚郎中令許謙盜絹二疋什翼犍知而匿之謂左長史燕鳳曰吾不忍視謙之面卿勿泄言若謙慙而自殺是吾以財殺士也嘗討西部叛者流矢中目既而獲射者羣臣欲臠割之什翼犍曰彼各為其主鬬耳何罪遂釋之 大司馬溫移鎮姑孰二月乙未以其弟右將軍豁監荊州揚州之義城雍州之京兆諸軍事領荊州刺史 義城郡置於襄陽襄陽郡屬荊州而義城郡領揚州淮南之平阿下蔡蓋桓宣先從祖約退屯淮南後鎮襄陽陶侃以其淮南部曲置義城郡於義城蓋自揚州之民而因置揚州僑縣於義城義城荊州統內之地也故曰荊州揚州之義成曰義成者言以義成軍因而名郡後人又於成字旁添土失其初立郡之旨矣京兆郡屬雍州時亦僑立於襄陽 加江州刺史桓

沖監江州及荆豫八郡諸軍事初沖刺江州領西陽譙二郡太守今加監荆州之江夏隨郡豫州之汝南西陽新蔡潁川凡六郡統所領尋陽爲八郡竝假節　司徒昱聞陳祐棄洛陽會大司馬溫於洌洲今姑孰江中有洌洲山卽其地共議征討丙申帝崩於西堂年二十五西堂太極殿西堂也建康太極殿有東西堂東堂以見羣臣西堂爲燕安之地事遂寢帝無嗣丁酉皇太后詔以琅邪王奕承大統百官奉迎於琅邪第是日卽皇帝位大赦　秦大赦改元建元　燕太宰恪吳王垂共攻洛陽恪謂諸將曰卿等常患吾不攻今洛陽城高而兵弱易克也勿更畏懦而怠惰遂攻之三月克之執揚武將軍沈勁勁神氣自若恪將宥之中軍將軍慕輿虔曰勁雖奇士觀其志度終不爲人用今赦之必爲後患遂殺之朝廷嘉勁之忠贈東陽太守

臣光曰沈勁可謂能子矣恥父之惡致死以滌之變凶逆之族

爲忠義之門易曰幹父之蠱用譽蔡仲之命曰爾尚蓋前人之愆惟忠惟孝其是之謂乎

燕太宰恪略地至崤澠（崤崤谷也澠澠池也）關中大震秦王堅自將屯陝城以備之燕人以左中郎將慕容筑爲洛州刺史鎮金墉吳王垂爲都督荊揚洛徐兗豫雍益梁秦十州諸軍事征南大將軍荊州牧配兵一萬鎮魯陽太宰恪還鄴謂僚屬曰吾前平廣固不能濟辟閭蔚（見上卷穆帝永和十二年）今定洛陽使沈勁爲戮雖皆非本情然身爲元帥實有愧於四海恪爲將不事威嚴專用恩信撫御士卒務綜大要不爲苛令使人人得便安平時營中寬縱似若可犯然警備嚴密敵至莫能近者故未嘗負敗　壬申葬哀帝及靜皇后於安平陵　夏四月壬午燕太尉武平匡公封奕卒以司空陽騖爲太尉

侍中光祿大夫皇甫眞爲司空領中書監雋歷事四朝年耆望重自太宰恪以下皆拜之而雋謙恭謹厚過於少時戒束子孫雖朱紫羅列無敢違犯其法度者　六月戊子益州刺史建城襄公周撫卒撫在益州三十餘年甚有威惠詔以其子楚爲太守楚代之

秋七月己酉徙會稽王昱復爲琅邪王　壬子立妃庾氏爲皇后后冰之女也　甲申立琅邪王昱子昌明爲會稽王昱固讓猶自稱會稽王　匈奴右賢王曹轂左賢王劉衛辰皆叛秦轂帥眾二萬攻杏城秦王堅自將討之使衛大將軍李威左僕射王猛輔太子宏留守長安八月堅擊轂破之斬轂弟活轂請降徙其豪傑六千餘戶於長安建節將軍鄧羌討衛辰擒之於木根山木根山在朔方九月堅如朔方巡撫諸胡冬十月征北將軍淮南公幼帥杏城之

衆乘虛襲長安李威擊斬之幼亦秦主生之弟也　鮮卑禿髮椎斤卒年一百一十子思復鞬代統其衆椎斤樹機能從弟務丸之孫也　梁州刺史司馬勳爲政酷暴治中別駕及州之豪右言語忤意即於坐梟斬之或親射殺之常有據蜀之志憚周撫不敢發及撫卒勳遂舉兵反別駕雍端西戎司馬隗粹切諫勳皆殺之自號梁益二州牧成都王十一月勳引兵入劍閣攻涪西夷校尉毋丘暐棄城走乙卯圍益州刺史周楚於成都大司馬溫表鷹揚將軍江夏相義陽朱序爲征討都護以救之　秦王堅還長安以李威守太尉加侍中以曹轂爲雁門公劉衛辰爲夏陽公各使統其部落　十二月戊戌以尚書王彪之爲僕射

海西公上諱奕字延齡哀帝之母弟也咸康八年封爲東海王穆帝升平五年改封琅邪王即位後桓溫廢爲

海西公　在位

五年改元一

丙寅太和元年秦苻堅建元二年燕慕容暐建熙七年代什翼犍建國二十九年春三月荊州刺史桓豁使督護桓羆攻南鄭討司馬勳　燕太宰大司馬恪太傅司徒評稽首歸政上章綬請歸第燕主暐不許　秦雍二州地震裂水泉涌出長安大風震電壞屋殺人秦王堅懼而愈修德政　夏五月戊寅皇后庾氏崩　朱序周楚擊司馬勳破之擒勳及其黨送大司馬溫溫皆斬之傳首建康　代王什翼犍遣左長史燕鳳入貢於秦　秋七月癸酉葬孝皇后於敬平陵　秦輔國將軍王猛前將軍楊安揚武將軍姚萇等帥眾二萬寇荊州攻南鄉郡荊州刺史桓豁救之八月軍於新野秦兵掠漢陽民萬餘戶而還九月甲午曲赦梁益二州　冬十月加司徒昱丞相錄尚書事入

朝不趨讚拜不名劍履上殿　張天錫遣使至秦境上告絕於秦涼與秦通見上卷穆帝永和十二年　燕撫軍將軍下邳王厲寇兗州秦山太守諸葛攸奔淮南厲遂拔魯高平數郡置守宰而還　初隴西李儼以郡降秦既而復通於張天錫李儼據隴西事始上卷永和十一年　十二月羌斂岐以略陽四千家叛秦稱臣於儼斂羌姪也儼於是拜置牧守與秦涼絕　南陽督護趙億據宛城降燕太守桓澹走保新野燕人遣南中郎將趙盤自魯陽戍宛　徐兗二州刺史庾希以后族故兄弟貴顯大司馬溫忌之

丁卯太和二年秦苻堅建元三年燕慕容暐建熙八年代什翼犍建國三十年　春正月庾希坐不能救魯高平免官　考異曰帝紀是月希有罪走入海按本傳海西廢後希始逃於海陵此時才坐免官耳　二月燕撫軍將軍下邳王厲鎮北將軍宜都王桓襲敕勒　秦輔國

將軍王猛隴西太守姜衡南安太守邵羌揚武將軍姚萇等帥衆萬七千討斂岐三月張天錫遣前將軍楊遹向金城征東將軍常據向左南張軌置左南縣屬晉興郡十三州志曰石城西一百四十里有左南城河水逕其南曰左南津游擊將軍張統向白土晉志白土縣屬金城郡十三州志左南津西六十里有白土城城在大河之北為緣河濟渡之地天錫自將三萬人屯倉松倉松縣自漢以來屬武威郡後涼呂光改曰昌松縣以討李儼斂岐部落先屬姚弋仲聞姚萇至皆降王猛遂克略陽斂岐奔白馬白馬即武都白馬氐之地秦王堅以萇為隴東太守　夏四月燕慕容塵寇竟陵太守羅崇擊破之　張天錫攻李儼大夏武始二郡下之宋白曰張駿十八年分武始興晉廣武置大夏郡唐為大夏縣屬河州張駿以狄道縣置武始郡今熙州即其地常據敗儼兵於葵谷天錫進屯左南儼懼退守枹罕遣其兄子純謝罪於秦且請救秦王堅使前將軍楊安建威將軍王撫帥騎二萬會王猛

以救儼猛遣邵羌追斂岐王撫守侯和姜衡守白石白石縣前漢屬金城郡後漢屬隴西郡賢曰白石山在今蘭州宋白曰河州鳳林縣本漢白石縣地張駿八年改為永固縣猛與楊安救枹罕天錫遣楊遹逆戰於枹罕東猛大破之俘斬萬七千級與天錫相持於城下邵羌擒斂岐於白馬送之猛猛遣天錫書曰吾受詔救儼不令與涼州戰今當深壁高壘以聽後詔曠日持久恐二家俱弊非良算也若將軍退舍吾執儼而東將軍徙民西旋不亦可乎天錫謂諸將曰猛書如此吾本來伐叛不來與秦戰遂引兵歸李儼猶未納秦師王猛白服乘輿從者數十人請與儼相見儼開門延之未及為備將士繼入遂執儼以立忠將軍彭越為平西將軍涼州刺史鎮枹罕張天錫之西歸也李儼將賀肫說儼曰以明公神武將士驍悍柰何束手於人王猛孤軍遠來士卒疲弊且以

我請救必不設備若乘其怠而擊之可以得志儼曰求救於人以免難難既免而歸之天下其謂我何不若固守以老之彼將自退猛責儼以不即出迎儼以貨朓之謀告猛斬朓以儼歸至長安堅以儼爲光祿勳賜爵歸安侯　燕太原桓王恪有疾言於燕主暐曰吳王垂將相之才十倍於臣先帝以長幼之次故臣得先之臣死之後願陛下舉國以聽吳王五月壬辰恪疾篤暐親視之問以後事恪曰臣聞報恩莫大於薦賢賢者雖在版築猶可爲相況至親乎吳王文武兼資管蕭之亞陛下若任以大政國家可安不然秦晉必有窺窬之計言終而卒恪字元恭皝之第四子也幼而謹厚深沈有大度其母高氏無寵故恪亦不爲皝所知年十五身長八尺七寸容貌魁傑雄毅嚴重每所言及輒經綸世務皝始奇之

秦王堅聞恪卒陰有圖燕之計欲覘其可否命匈奴曹轂發使如燕朝貢以西戎主簿郭辯爲之副考異曰燕建熙八年皇甫眞爲太尉燕書及載記眞傳郭辯至燕皆在眞爲太尉下晉春秋在建熙十年八月恐皆非是故附於曹轂降秦之下燕司空皇甫眞兄腆及從子奮覆皆仕秦腆爲散騎常侍皇甫眞本安定人仕於燕辯至燕歷造公卿謂眞曰僕本秦人家爲秦所誅故寄命曹王貴兄常侍及奮覆兄弟並相知有素眞怒曰臣無境外之交此言何以及我君似姦人得無因緣假託乎白暐請窮治之太傅評不許辯還爲堅言燕朝政無綱紀實可圖也鑒機識變唯皇甫眞耳堅曰以六州之衆六州幽并冀司兗豫也豈得不使有智士一人哉曹轂尋卒秦分其部落爲二使其二子璽寅分統之號東西曹　荆州刺史桓豁竟陵太守羅崇攻宛拔之趙億走燕將趙盤退歸魯陽豁追擊盤於雉城擒之

雉縣自漢以來屬南陽郡其地當在唐鄧州向城縣界新唐志曰向城縣北八十里有雉衡山兵戍宛而還

秋七月燕下邳王厲等破敕勒獲馬牛數萬頭初厲兵過代地犯其稼田穄穈也今南人呼黍為穄項安世曰黍有二種正黍如粟而大以五月熟今荊人專謂之黍又謂之黍穄是也又一種尤高大得之狀至如蘆貫之狀至如蘆荻荊人謂之剝黍又謂之蘆穄然以秋而熟非正黍也代王什翼犍怒燕平北將軍武強公埿以幽州兵戍雲中八月什翼犍攻雲中埿棄城走振威將軍慕輿賀辛戰沒　九月以會稽內史郗愔為都督徐兗青幽揚州之晉陵諸軍事徐兗二州刺史鎮京口　秦淮南公幼之反也征東大將軍并州牧晉公柳征西大將軍秦州刺史趙公雙皆與之通謀秦王堅以雙母弟至親柳健之愛子隱而不問柳雙復與征東將軍洛州刺史魏公庾安西將軍雍州刺史燕公武謀作亂鎮東主簿南安姚眺諫曰明公以周邵之親受方

而之任國家有難當竭力除之況自爲難乎庾不聽堅聞之徵柳等詣長安冬十月柳據蒲阪雙據上邽庾據陝城武據安定皆舉兵反堅遣使諭之曰吾待卿等恩亦至矣何苦而反今止不徵卿方罷兵各定其位一切如故各齧梨以爲信梨肉脆而易齧以喩骨肉離叛則國力弱將爲敵人所齧也皆不從　代王什翼犍擊劉衛辰河冰未合什翼犍命以葦絙約流澌俄而冰合自代擊朔方西渡大河其津曰君子津然猶未堅乃散葦於其上冰草相結有如浮梁代兵乘之以渡衛辰不意兵猝至與宗族西走什翼犍收其部落什六七而還衛辰奔秦秦王堅送衛辰還朔方遣兵戍之　十二月甲子燕太尉建寧敬公陽騖卒以司空皇甫眞爲侍中太尉光祿大夫李洪爲司空騖字士秋耽之子也祖母李氏博學有母儀燕王皝常升堂拜之騖少持素好學

器識沈遠起家爲平州別駕歷獻安時强國之策儁甚奇之及踐阼位遷左長史東西征伐無有不參帷幄者燕主儁之圖中原爲制勝之功亞於太原王恪性尤儉約好施無倦位爲台保爵爲郡公常乘敝車瘠牛卒之日無以爲殮人士莫不痛惜之

戊辰太和三年秦苻堅建元四年燕慕容暐建熙九年代什翼犍建國三十一年春正月丁巳朔日有食之　秦王堅遣後將軍楊成世左將軍毛嵩分討上邽安定輔國將軍王猛建節將軍鄧羌攻蒲阪前將軍楊安廣武將軍張蚝攻陝城堅命蒲陝之軍皆距城三十里堅壁勿戰俟秦雍已平然後幷力取之　癸亥大赦　初燕太宰恪有疾以燕主暐幼弱政不在己太傅評多猜忌恐大司馬之任不當其人謂暐兄樂安王臧曰今南有遺晉西有强秦二國常蓄進取之志顧我未有隙

耳夫國之興衰繫於輔相大司馬總統六軍不可任非其人我死之後以親疏言之當在汝及沖汝曹雖才識明敏然年少未堪多難吳王天資英傑智略超世汝曹若能推大司馬以授之必能混一四海區區外寇不足憚也慎無貪利而忘害不以國家爲意也又以語太傅評及恪卒評不用其言二月以車騎將軍中山王沖爲大司馬沖暐之弟也以荆州刺史吳王垂爲侍中車騎大將軍儀同三司　秦魏公苻庾以陝城降燕請兵應接秦人大懼盛兵守華陰（華陰縣在陝城之西有潼關之險）燕魏尹范陽王德上疏以爲先帝應天受命志平六合陛下纂統當繼而成之今苻氏骨肉乖離國分爲五（蒲阪陝城上邽安定與長安爲五）投誠請援前後相尋是天以秦賜燕也天與不取反受其殃吳越之事足以觀矣（國語越范蠡曰昔天以越賜吳吳不敢取今天以吳賜越）

越其敢逆天乎宜命皇甫眞引幷冀之衆徑趣蒲阪吳王垂引許洛之兵馳解庾國太傅總京師虎旅爲二軍後繼傳檄三輔示以禍福明立購賞彼必望風響應渾壹之期於此乎在矣時燕人多請救陝因圖關中者太傅評素無經略又受苻氏賄賂因阻其議曰秦大國也今雖有難未易可圖朝廷雖明未如先帝吾等智略又非太宰之比但能閉關保境足矣平秦非吾事也苻庾遺吳王垂及皇甫眞牋曰苻堅王猛皆人傑也謀爲燕患久矣今不乘機取之恐異日燕之君臣將有甬東之悔矣左傳吳入越越子保於會稽使行成於吳吳子許之伍子胥諫不聽其後越入吳請使吳王居甬東吳王曰孤老矣不能事君王曰吾悔不用子胥之言自令陷此乃縊賈逵曰甬東越鄙甬江東地也索隱曰今鄮縣即其地垂謂眞曰方今爲人患者必在於秦主上富於春秋未能留心政事觀太傅識度豈能敵苻堅王猛乎眞曰然吾雖知

之如言不用何　二月（按通鑑原文有丁巳朔日食癸卯大赦二條按晉書二事俱在正月今移之）秦楊成世為趙公雙將苟興所敗毛嵩亦為燕公武所敗奔還秦王堅復遣武衛將軍王鑒甯朔將軍呂光將軍馮翊郭將翟傉等帥衆三萬討之夏四月雙武乘勝至於榆眉以苟興為前鋒王鑒欲速戰呂光曰興新得志氣勢方銳宜持重以待之彼糧盡必退退而擊之蔑不濟矣二旬而興退光曰興可擊矣遂追之興敗因擊雙武大破之斬獲萬五千級武棄安定與雙皆奔上邽鑒等進攻之晉公柳數出挑戰王猛不應柳以猛為畏之五月留其世子良守蒲阪帥衆二萬西趨長安去蒲阪百餘里鄧羌帥精騎七千夜襲敗之柳引軍還猛邀擊之盡俘其衆柳與數百騎入城猛羌進攻之秋七月王鑒等拔上邽斬雙武宥其妻子以左衛將軍苻雅為

秦州刺史八月以長樂公丕爲雍州刺史九月王猛等拔蒲阪斬晉公柳及其妻子猛屯蒲阪遣鄧羌與王鑒等會攻陝城　燕王公貴戚多占民爲蔭戶晉制官品自第一至第九各以貴賤占田有差而又各以品之高卑蔭其親屬多者及九族少者三世宗室國賓先賢之後及士人子孫亦如之而又得蔭人以爲衣食客及佃客國之戶口少於私家倉庫空竭用度不足尚書左僕射廣信公悅綰曰今三方鼎峙各有吞并之心而國家政法不立豪貴恣橫至使民戶殫盡委輸無入吏斷常俸戰士絕廩官貸粟帛以自贍給既不可聞於鄰敵且非所以爲治宜一切罷斷諸蔭戶盡還郡縣燕主暐從之使綰專治其事糾擿姦伏無敢隱匿出戶二十餘萬舉朝怨怒綰先有疾自力釐校戶籍疾遂亟冬十一月卒　十二月秦王猛等拔陝城獲魏公廋送長安秦王堅問其所以反對曰臣本無反心但以

弟兄屢謀逆亂臣懼并死故謀反耳堅泣曰汝素長者固知非汝心也且高祖不可以無後乃賜庾死原其七子以長子要襲魏公餘子皆封縣公以嗣越厲王及諸弟之無後者苟太后曰庾與雙俱反雙獨不得置後何也堅曰天下者高祖之天下高祖之子不可以無後至於仲羣不顧太后謀危宗廟苻雙字仲羣天下之法不可私也以范陽公抑為征東大將軍并州刺史鎮蒲阪鄧羌為建武將軍洛州刺史鎮陝城擢姚眺為汲郡太守

加大司馬溫殊禮位在諸侯王上

尚書令衛將軍藍田侯王述卒述字懷祖少孤事母以孝聞安貧守約不求聞達故年踰三十始宦嘗為會稽內史莅政清肅終日無事及為揚州刺史初莅任主簿請諱報曰亡祖先君名播海內遠近所知內諱不出門餘無所諱子坦之為桓溫

長史温欲為子求婚於坦之及還家省父而述愛坦之雖長大猶抱置膝上坦之因言温意述大怒遽排下曰汝竟癡邪詎可畏温面而以女妻兵也坦之乃辭以他故温曰此尊君不肯耳初述家貧求試宛陵令頗受贈遺為司州所檢王導使謂之曰名父之子不患無祿屈臨小縣甚不宜爾述答曰足自當止時人未之達也比後屢居州郡清潔絶倫人始歎服會稽王昱每言王懷祖才既不長於榮利又不淡退以眞率少許便足對人多多許但以性急為累嘗食雞子以筯刺之不得便大怒擲地雞子圓轉不止便下牀以屐齒蹈之又不得瞋甚掇内口中齧破而吐之既躋重位每以柔克為用謝奕性粗嘗忿述極言罵之述無所應面壁而已居半日奕去始復坐人以此稱之　是月有神降於燕之鄴都自稱

湘女有聲與人接款數日而去　是歲以仇池公楊世爲秦州刺史世弟統爲武都太守世亦稱臣於秦秦以世爲南秦州刺史

資治通鑑補卷一百一終